

EL DÍA

## Anulan en Costa Rica la licencia de Radionoticias del Continente

SAN JOSE, 15 de febrero (IPS).—Un organismo del gobierno costarricense anuló la licencia de la emisora **Radionoticias del Continente** que, según funcionarios del régimen militar argentino, transmitía informaciones subversivas dirigidas a ese país y a otros del Cono Sur latinoamericano.

El Departamento de Control de Radio del Ministerio de Gobernación determinó que la concesión de la licencia a la emisora adolecía de vicios formales que la convierten en un acto nulo.

La decisión fue comunicada anoche al Consejo de Gobierno, organismo integrado por el presidente de la república, Rodrigo Carazo, los miembros del gabinete y altos funcionarios.

Sin embargo, la emisora continuará con sus transmisiones pues la anulación de la onda aún debe ser ratificada por la Contraloría General de la República.

Funcionarios de **Radionoticias del Continente** adelantaron que apelarán la resolución ante el Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

EXCELSIOR

## Rumbo a París va Miguel Angel Estrella

MONTEVIDEO, 15 de febrero. (AFP)—El pianista argentino Miguel Angel Estrella salió esta mañana expulsado de Uruguay, hacia Francia, vía Brasil.

Estrella partió en un avión de la línea aérea uruguaya pluna, con destino a Río de Janeiro, que hará escala en Porto Alegre y San Pablo.

En el aeropuerto brasileño, el concertista abordará esta noche el avión de Air France que lo conducirá a París.

Yves Haguener, vicepresidente del Comité Internacional de apoyo al concertista, acompaña a Estrella.

UNO/MAS/UNO

## ▷ Por injerencias Protesta de Argentina contra Suiza

BUENOS AIRES, 15 de febrero (AP y EFE).— El gobierno militar protestó por la "injerencia" de Suiza en "la campaña internacional de desprestigio" que se desarrolla en torno a la situación de los derechos humanos en este país, informó en su edición de hoy el diario *La Nación*.

El periódico añadió que la cancillería argentina habría llamado hace tres días al embajador suizo aquí, Gaspar Bodmer, a quien le planteó su malestar por las recientes publicaciones aparecidas en Ginebra, que critican la represión en Argentina.

Fuentes de la embajada suiza confirmaron hoy la citación pero negaron que se tratara de una "protesta oficial", sino que los funcionarios argentinos dijeron a Bodmer que ese tipo de publicaciones eran "dañinas para el normal desarrollo de las relaciones entre ambos países".

EL DÍA

## Argentina no limitará la venta de trigo a los soviéticos

VENTA DE CEREALES

En Buenos Aires, trascendió que el gobierno argentino no tiene la intención de limitar la venta de trigo a la Unión Soviética, lo que hace poco solicitó el gobierno norteamericano como medida de represalia por la acción militar soviética. Al comunicar esto, el presidente de la compañía estatal de cereales, David Lacroze, desmintió la declaración del secretario norteamericano de Agricultura, Bob Bergland, de que Argentina limitará la venta de trigo a la Unión Soviética.

Lacroze acentuó que no hubo cambio alguno en la política de la Junta Militar Argentina desde que en enero fue decidido que Argentina no participe en el boicot de la URSS.

En los últimos años la Unión Soviética llegó a ser el principal comprador de trigo en Argentina. Se espera que Argentina obtendrá este año 500 millones de dólares con la venta de trigo a la Unión Soviética.

## La Producción Triguera de Argentina se Reducirá 4% Respecto del año Pasado

BUENOS AIRES, 15 de febrero. (EFE)—La producción triguera argentina para la campaña agrícola 1979-80 resultará casi 4 por ciento inferior a la del período 1978-79, debido tanto a la reducción del área sembrada como a factores climáticos.

Un trabajo, elaborado por la Secretaría de Agricultura y Ganadería, señala que la estimación final alcanza 7.8 millones de toneladas, frente a 8.1 millones de toneladas del período ante-

rior, lo que implica una disminución de 300,000 toneladas, equivalente a 3.7 por ciento.

De esta forma, la producción estimada para este año es virtualmente idéntica al promedio del último lustro —apenas 0.1 por ciento mayor— y supera en 10.2 por ciento al promedio de los pasados 10 años.

Las causas de esta disminución están dadas por una caída de 2.6 por ciento en la superficie cosechada

y en una baja de 1.1 por ciento en el rendimiento promedio previsto por hectárea, debido a problemas climáticos adversos (sequía invernal, heladas tardías y granizo).

Estas razones explican 300,000 toneladas (15.7 por ciento) en la provincia de Buenos Aires —principal región triguera con más de la mitad de la producción nacional— y de 125,000 toneladas (24.3 por ciento) en La Pampa.

Por el contrario, la Secretaría de Agricultura y Ganadería estima que las producciones de Santa Fe y Córdoba se incrementarán en 17 y 40.2 por ciento, respectivamente, superando las cifras del año pasado en 620,000 toneladas que compensan en parte aquellas pérdidas.

### QUEBRAN DOS TEXTILES ARGENTINAS

BUENOS AIRES, 15 de febrero. (ANSA)—Dos de las más importantes empresas textiles argentinas se presentaron en quiebra con pasivos que suman más de 20 millones de dólares, en lo que es un nuevo indicio de la aguda crisis por la que atraviesa el sector desde la liberación de las importaciones. Las empresas que pidieron a la justicia la convocatoria de acreedores son Wells Argentina y Fumalco.

Fuentes sindicales vienen denunciando desde hace meses el constante despido y paro forzoso de operarios de la industria textil y las empresas sostienen que no pueden mantener los niveles de producción ante los menores costos de los productos importados.

Según los sindicatos, alrededor de 8,000 obreros textiles se encuentran sin trabajo, ya sea por despido o por "vacaciones obligatorias".

SÁBADO

el mundo de los libros

sábado, domingo y feria

henrique gonzález casanova

■ En su colección **Historia y Sociedad**, la Editorial Sudamericana, de Buenos Aires, Argentina, publicó en 1979, el libro de Roberto Cortés Conde, *El progreso argentino* (296 p.), exhaustivo estudio económico y social de los años de la gran expansión agropecuaria y exportadora en la Argentina (1880-1914), con referencia a los años anteriores; señala los principales cambios que se produjeron en el país y cómo afectaron los patrones de asentamientos humanos y regionalización, y estudia las características de los nuevos mercados de trabajo y de la tierra que hacen a la Argentina moderna de fines del siglo XIX.

## Voy a desmentir las campañas contra la Revolución Sandinista: Cortázar

**\* El escritor argentino se propone una campaña de difusión sobre la realidad de Nicaragua**

MANAGUA, 15 de febrero (IPS).—El escritor argentino Julio Cortázar, que visita por segunda vez el país desde el triunfo de la Revolución Sandinista, declaró que se propone recoger la mayor información posible para salir al paso de las campañas distorsionadoras y mal intencionadas que se difunden en Latinoamérica y el mundo sobre la revolución nicaragüense.

Manifestó al diario *Barricada*, órgano del Frente Sandinista de Liberación Nacional, que "en otros países hay intereses capitalistas que tratan de distorsionar la realidad que vive hoy este pequeño país, y yo tengo la oportunidad de escribir o dar conferencias para desmentir esas campañas".

Recordó Cortázar que "yo soy argentino y lucho por mi país y otros países que luchan por su liberación, como en el caso de Chile y Uruguay, por no mencionar a Paraguay".

El escritor declaró a *Barricada* que "creo que este proceso se está cumpliendo de una manera natural. Soy un profundo admirador de la labor de la Junta de Reconstrucción y sobre todo en la forma que el pueblo respalda estas decisiones".

"Yo no soy un politólogo, afirmó, soy un inventor de ficciones, pero opinaría que hoy debe demostrarse a los pueblos latinoamericanos que no están solos".

Sostuvo que "los nicaragüenses tienen que proyectar su mensaje al exterior, demostrar a los demás pueblos del mundo que hoy luchan por su liberación, que no están solos, y difundir lo que aquí, en Nicaragua, se está haciendo".

El intelectual argentino juzgó que la campaña de alfabetización que el gobierno revolucionario iniciará en marzo próximo permitirá crear las condiciones para que las grandes masas que antes eran oprimidas, explotadas, sean politizadas y tengan un mayor contacto con sus verdaderos valores culturales.

Anunció finalmente Cortázar su próxima partida, "pero en realidad no me voy, porque allá en Francia, donde vivo, me espera un gran trabajo, diversas actividades para multiplicar esa solidaridad que tanto necesita el pueblo de Nicaragua".



NACHA GUEVARA aparecerá mañana en la sección "Momentos estelares", de la serie "Siempre en domingo".

## EXCELSIOR

## Atahualpa Yupanqui Estará en México a Principios de Marzo

El cantante y compositor argentino Atahualpa Yupanqui, vendrá a México para ofrecer una serie de conciertos en el Teatro de la Ciudad, a partir del 6 de marzo próximo.

Músico y poeta por excelencia, Atahualpa ha recorrido Latinoamérica llevando el mensaje de sus

canciones. Su fama trascendió las fronteras, y ha ofrecido conciertos en Budapest, París, donde fue reconocido como el más grande folclorista que ha dado el mundo; y más tarde visitó el Lejano Oriente.

En la actualidad está considerado como uno de los baluartes más firmes y tra-

dicionales de la música nacional argentina; la profunda y sencilla poesía de la inagotable inspiración de Yupanqui, ha logrado cautivar a todos los pueblos que ha visitado.

Atahualpa Yupanqui canta a la vida y a la muerte; a la paz y al amor; al hom-

bre y al campo; al cielo y a la tierra; y su melancólica guitarra hace marco a su voz llena de sincera emotividad.

El Teatro de la Ciudad será el escenario para las presentaciones de este artista, los días 6, 7, 8, 9, 20, 21, 22 y 23 de marzo. \*

EXCELSIOR



MIGUEL ANGEL ESTRELLA, a su arribo a París, sonrió a todos sus seguidores que lo fueron a esperar al aeropuerto. (AP)

## Miguel Angel Estrella Ensayó Para Reaparecer en el Arte

PARIS, 16 de febrero (A. F. P.)—El pianista argentino Miguel Angel Estrella, expulsado ayer viernes de Uruguay tras dos años de prisión acusado de actividades guerrilleras, llegó hoy aquí, pero visiblemente cansado por el viaje, evitó formular declaraciones a la prensa.

A los pocos periodistas que tuvieron acceso al salón de honor donde fue llevado en cuanto bajó del avión Estrella se limitó a expresar su agradecimiento hacia todos los amigos y organizaciones que lo ayudaron a llegar a Francia, como la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) y la Organización de Estados Americanos (OEA).

Estrella, intérprete de fama mundial, añadió que volverá a ensayar dentro de unos meses para poder volver a presentarse ante el público.

Respecto a las condiciones de su detención dijo que prefería no hablar y finalizó indicando que espera para dentro de unas semanas la llegada de su hijo, de 15 años, y de su hija, de 13 años.

Poco después se retiró del aeropuerto en forma

discreta mientras numerosos simpatizantes y periodistas de diarios radio y televisión lo seguían esperando en el hall principal de la estación aérea parisiense.

Entre las personalidades que lo recibieron en el salón de honor figuraban representantes del alto comisariado para refugiados de las Naciones Unidas y de la UNESCO.

Estrella llegó acompañado por el argentino Gustavo Malek, director de la oficina regional de la U.N. E.S.C.O. en Montevideo, la organización que negoció su liberación con el gobierno uruguayo, y de Yves Haguenaer, vicepresidente de la Asociación Internacional de Apoyo a Estrella, creada entre otros por el violinista Yeudi Menuhin y la gran profesora de piano Nadia Boulanger.

En el equipaje de Estrella figuraba un piano mudo que le fue ofrecido por sus amigos y que le permitió sobrellevar su encarcelamiento que, según su abogado francés Francois Cheron, se había convertido en un verdadero instrumento de tortura que ponía en peligro su equilibrio psicológico.

UNO MAS UNO

Argentina

## Demanda contra la disolución de la Central Obrera

BUENOS AIRES, 16 de febrero (AP, AFP y PL).— Nueve organizaciones sindicales demandaron que la justicia declare ilegal la disolución de la Confederación General del Trabajo, dispuesta por la dictadura militar en diciembre pasado.

Los sindicatos reclamaron judicialmente al Estado aduciendo la inconstitucionalidad del artículo 79 de la nueva Ley de Asociaciones Profesionales, que dispone la disolución de la central obrera y la incautación de sus bienes.

La decisión oficial es violatoria de la libertad de asociación, del derecho de propiedad y de la libertad sindical, reconocidos por la Constitución y por los convenios suscritos ante la Organización Internacional del Trabajo por Argentina, señalan los demandantes, dirigentes de los sindicatos de comercio, maquinistas ferroviarios, transportistas de carga, plásticos, tabacaleros y otros.

Por otra parte, el comandante del tercer cuerpo de ejército, general Domingo Bussi, recibirá el lunes próximo a la junta ejecutiva nacional de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, para considerar el allanamiento realizado el 30 de enero pasado de la sede de esa entidad, en la ciudad de Mendoza. En esa oportunidad, los militares adujeron haber hallado armas y explosivos en dicho local.

Finalmente, en una cena que fue ofrecida por dirigentes del moderado partido Unión Cívica Radical, el ministro del Interior (Gobernación), general Albano Harguindeguy, reiteró que el próximo presidente de este país, que sucederá al general Jorge Videla en 1981,

UNO MAS UNO

## ARGENTINA MANTIENE SU POSTURA ANTE EL BOICOT

WASHINGTON, 16 febrero (UPI). Un portavoz de la embajada argentina dijo hoy que su país no ha cambiado su clara posición sobre el embargo de granos. El portavoz indicó que la postura de Argentina está contenida en la declaración oficial del 11 de enero último, con respecto al embargo cerealero impuesto por Estados Unidos contra la Unión Soviética.

El gobierno de Estados Unidos estableció un boicot de ventas de granos a la Unión Soviética por su invasión a Afganistán. El

El día 28 de diciembre de 1979, los presos políticos encerrados en el penal de Villa Devoto, en Buenos Aires, recibieron la primera visita de contacto que las autoridades permitieron en tres años. La noche de la víspera, sin duda, no fue de rutina en los separos. Muchos padres tendrían una relación física con sus hijos por primera vez en su vida, sin la barrera habitual de una pared y un vidrio, por donde apenas se observa —del prisionero— la cabeza y un poco más abajo de los hombros. Muchos padres ensayaban, en sus monólogos nocturnos, la escena del día siguiente, imaginaban los diálogos, alistaban sus ropas, o fumaban nerviosos un cigarrillo. Al mismo tiempo, trenes, autobuses, vehículos diversos llegaban a Buenos Aires desde diferentes regiones; padres y abuelos dejaban sus trabajos, pedían dinero prestado, se subían en los transportes y alistaban a los pequeños para esa especial jornada. Vecinos y amigos cooperaban con aportes o prestaban sus carros. ¡Serían quince minutos! En la madrugada del 28 de diciembre, una enorme cola de autos de toda la Argentina rodeaba al sombrío penal.

Cada preso, cada presa, habrá sentido los golpes de la ansiedad, habrá fabricado un obstáculo, un problema, habrá escuchado como una eternidad —una más de la vida en prisión— los nombres que iba coreando un guardia. Era un hermoso día de verano en Buenos Aires, y el patio del penal, lentamente, se fue llenando de niños. Por tandas, los condenados recibían a sus visitantes. "No sé cómo explicar lo que sentimos en el primer abrazo", dice la carta de uno de ellos. "Los

Argentina

## Cuando salieron de la casita de vidrio

Antonio Marimón

besé, los toqué", dice la carta de otro. No es posible narrar lo que entonces sucedió.

—Papá, ahora sí eres mi papá —dijo un niño de seis años.

—Mamita... ¡tenías pies! —exclamó una niña de cuatro años.

¿Cómo saliste de la casita de vidrio? —preguntó un pequeño de tres años.

Estas preguntas, el tono de las voces de los niños, el peso, la estatura, el color de los ojos, la violencia o la intensa suavidad de los abrazos, las anécdotas, los diálogos, los colores de las ropas. Esas cosas se narraron en los corrillos de los pabellones de Villa Devoto, en la tarde y en la noche del último 28 de diciembre de los presos y las presas. ¡Fueron quince minutos! Mucho o poco tiempo, según las circunstancias, pero el suficiente —de todos modos— para que la integridad de muchas familias jóvenes se reproduzca con la fuerza de las

últimas reservas sociales, con el vigor de los momentos límites de la condición humana.

Esta es la historia. Por un día, por un rato los hijos de los detenidos en el penal no necesitaron acariciar a los padres a través del atroz, cruelmente simbólico intermedio de un vidrio. No necesitaron arañar inútilmente la superficie de un cristal. El hecho, en su enorme pequeñez histórica, no deja de poseer profundidad. Ante todo, sanciona el torpe refinamiento del sistema carcelario, revela la implacable voluntad de castigo que se ciñe en la ideología de los verdugos. También indica que hoy, en Argentina, una forma de la resistencia se cons tituye en la obstinada necesidad de obligar a repetir los sucesos de ese día, de ganar minutos y abrazos en los patios de una prisión. Confirma, igualmente, el entramado de una oscura red solidaria en la que todavía respiran los fundamentos de la sociedad civil, y plantea un heroísmo cotidiano que, en la sola supervivencia, ya triunfa en su batalla.

Por otro lado, nada hay aquí de original ni de especialmente llamativo. Es una tragedia sí, pero que pertenece a nuestro tiempo, cuyas imágenes ya son conciencia, y algunas veces trivialidad, en los días que corren, en el siglo que vivimos. "¿Qué han hecho nuestros hijos para 'tocarnos' sólo a través de un vidrio?", se pregunta la carta de uno de los protagonistas. Nada especial, evidentemente, salvo estar en la historia. Y con ello, existir en la dialéctica de la explotación, de los imperios, del dolor, del zigzagueante camino de los pueblos. También de la esperanza.

## EL B A L L O I L U S T R A D O



D. H.

### BORGES PARA RATO

Los artificios, el candor del hombre y la industria acerca de Jorge Luis Borges parecen de veras no tener fin. Con excepción de algunos buenos conocedores y "gustadores" de la obra de Borges (en México, de manera notoria, José Emilio Pacheco figuraría en primer lugar), todo lo demás llegaría fácilmente a fastidiarnos si, como es natural, no contáramos con la garantía de que el propio Borges siempre tiene alguna buena salida en las innumerables entrevistas que le han hecho (y en las películas que ya se han robado con él como actor? ¿persona-

je?). Dos nuevos libros de la industria de Borges han llegado recientemente a las librerías mexicanas: **Borges para millones** y **Borges, oral**.

El primero de estos libros, **Borges para millones**, fue editado (apresuradamente, y se nota), por Corregidor y es el texto de una entrevista que sirvió como base del guión de una película dirigida por Ricardo Wulicher. Las erratas —sobre todo en los nombres propios— abundan; el entrevistador (no se le da crédito), es, para decirlo con suavidad, un inoportuno que interrumpe a Borges continuamente. El título mismo del libro es afrentoso, oportunista descaradamente comercial. Como el propio Pacheco señalara hace poco, las entrevistas con Borges constituyen "un género", "el más fecundo de su última etapa". Son sin exagerar "literatura oral", como dicen los editores del segundo libro que comentamos: **Borges oral**, (Emecé Editores/Editores de Belgrano), reunión de cinco conferencias (o clases, cátedras) dictadas entre mayo y junio de 1978 en la Universidad de Belgrano. El libro tiene cuatro agregados: una presentación firmada por el rector de esa universidad; un breve prólogo del propio Borges; y como posfacios una nota titulada "El Borges oral", de Martín Müller, y una "Semblanza biográfica" de JLB.

### UNA AMISTAD LITERARIA

Así llama José Emilio Pacheco a los testimonios —la correspondencia— de la relación entre Alfonso Reyes y Borges. El número de diciembre de 1979 de la **Revista de la Universidad de**

**México** recoge las cartas cruzadas entre ambos escritores, con las notas de Pacheco. El trabajo ocupa dieciséis páginas de la **RUM**; está complementado con el último ensayo publicado por Reyes: "La malicia del pueblo".

UNO | MAS | UNO

# Propaga Amnistía Internacional versiones falsas, asegura el canciller argentino

►Una mentira, la desaparición de 15 mil personas, dice

MONTEVIDEO, 17 de febrero (AP, AFP, PL y EFE). — El canciller argentino Carlos Pastor calificó hoy de "absurdas" las denuncias en el sentido de que más de quince mil personas han sido "desaparecidas" por fuerzas de seguridad en su país, y responsabilizó a "organizaciones internacionales ajenas de toda objetividad, como Amnistía Internacional", de propagar "esas versiones malintencionadas".

En entrevista para el diario uruguayo *La Mañana*, Pastor reiteró, por otro lado, que Argentina sí concurrirá a los juegos olímpicos de Moscú, "porque no hacerlo —dijo— sería una medida inefectiva y por lo tanto un desgaste innecesario".

Consultado sobre el informe elaborado por el Departamento de Estado de Estados Unidos sobre la situación de los derechos humanos en Argentina, el funcionario dijo que "lo preveíamos, no nos tomó por sorpresa" y que su publicación en el país se produjo "porque ya era ampliamente conocida en Estados Unidos y no tenía por qué ser ocultado".

"Tenemos lo conciencia tranquila ya que (el

informe) está lleno de inexactitudes y brindárselo al público (argentino) es la manera de demostrar su inconsistencia; porque la realidad desvirtúa todas las acusaciones", subrayó.

El informe condujo, según los observadores, a un nuevo y mayor enfriamiento de las relaciones argentino-estadunidenses, ya deterioradas por la cuestión de los derechos humanos y, últimamente, por la negativa de Argentina a unirse al boicot cerealero impuesto a la Unión Soviética por EU.

En otro orden, hoy llegó a Buenos Aires el nuevo embajador británico en Argentina, Anthony James Williams, lo que culminó con el proceso de normalización de las relaciones, reducidas a encargados de negocios en 1976, luego que el régimen argentino retiró a su embajador en Londres al deteriorarse las negociaciones en torno a la soberanía de las islas Malvinas, reclamadas por este país.

Finalmente, los trabajadores telefónicos afiliados a la "lista Marrón" exigieron hoy del gobierno castrense la inmediata liberación de su dirigente sindical Julio Guillán

## Miguel Angel Estrella Habla de su Labor Musical en la Prisión

PARIS, 18 de febrero. (EFE) — El pianista argentino Miguel Angel Estrella, recientemente liberado tras permanecer más de dos años preso en Uruguay por supuestas actividades subversivas, agradeció a organizaciones y personajes internacionales los esfuerzos que desplegaron para lograr su libertad.

Estrella, quien llegó el sábado último a París procedente de Uruguay, declaró hoy lunes: "Estoy muy agradecido a la 'UNESCO' (Organización de Naciones Unidas Para la Educación, la Ciencia y la Cultura), a los periodistas, y sobre todo al comité creado para ayudarme por Yehudi Menuhin y Henri Dutilleux".

Según el famoso pianista, fue detenido el 15 de diciembre de 1977, por haber recibido en su casa a compatriota y amigo, "que era, en efecto, un dirigente político muy conocido de la oposición en Argentina".

"Durante mi interrogatorio, quienes me sometieron

a él querían hacerme confesar que yo era jefe de una organización política argentina, y que mi amigo había venido a verme para que preparara una operación", subrayó.

"Permanecí incomunicado en prisión durante dos meses, hasta que vino a verme el consúl de Gran Bretaña y fue solamente entonces cuando me enteré de la campaña en mi favor emprendida por Yehudi Menuhin, mi querida Nadia Boulanger, los premios Nobel Jacob. Kastler y Lwoff, Henri Dutilleux, y tantos otros amigos, conocidos y desconocidos".

"Fue sólo en septiembre de 1978 —subrayó Estrella— cuando fui autorizado a efectuar ciertos trabajos que me permitían salir de la celda".

"Pude así realizar programas de música folclórica que logré fueran difundidos dentro de la prisión", explicó el renombrado pianista argentino.

"Trabajé también en la redacción de una historia resumida de la música" y "me ocupaba asimismo de tareas en la cocina y en la biblioteca", dijo también.

"Fue igualmente en septiembre del 78 —continuó— cuando conseguí un piano mudo, en cuyo teclado podía ejercitarme como si tocara el piano, ya que para mí ese piano mudo era un instrumento sonoro".

Señaló que al verlo sentarse ante el piano mudo, "los guardianes de la prisión miraban estupefactos y creían que me había vuelto loco".

### UNO | M A S | UNO

## Un teclado sin sonido fue el mejor compañero de Miguel Angel Estrella durante su presidio

PARIS, 18 de febrero (Latin-Reuter). — El concertista de Piano argentino Miguel Angel Estrella, dijo que su mejor compañero durante su estadía en una cárcel uruguaya fue un teclado sin sonido sobre el que practicaba más de tres horas por día.

Estrella, de 40 años, llegó aquí anoche como exiliado después de ser liberado de la cárcel de Montevideo donde estuvo preso durante dos años acusado de actividades terroristas.

En una entrevista con la televisión francesa, Estrella dijo que fue autorizado a tener un teclado en su celda, gracias a la mediación del embajador británico en Montevideo.

"Este piano silencioso me ayudó enormemente", dijo. Agregó que lo usaba para practicar en las mañanas y entre las 22 y 23 horas.

Estrella fue detenido en diciembre de 1977 y sentenciado a cuatro años y medio de cárcel en agosto pasado, acusado de pertenecer a una célula de la organización Montonerós que proyectaba actuar en Uruguay.

El pianista, de fama internacional, siempre negó estar involucrado en cualquier actividad guerrillera. Numerosos músicos famosos, incluyendo el violinista Yehudi Menuhin, el compositor francés Henri Dutilleux y la pianista Nadia Boulanger, se ocuparon de su liberación.



# Por qué Argentina y Brasil continuarán vendiendo cereales a la Unión Soviética

por Gregorio SELSER

No es misterio para Estados Unidos ni para los argentinos y brasileños, que no serán "limitadas" las ventas de los cupos disponibles de cereales a la Unión Soviética, no obstante las presiones disfrazadas de "sugerencias" con que la diplomacia de Carter-Vance continúa ejerciendo sobre Buenos Aires y Brasilia.

El secretario de Agricultura, Robert Bergland, dijo públicamente que Argentina "limitará" tales exportaciones, como dando a entender que sólo despacharían los tonelajes comprometidos con antelación al boicot unilateralmente decretado por la Casa Blanca. No tardó en responderle David Lacroze, funcionario autorizado del Ministerio de Agricultura argentino: no ha habido cambio alguno en la política gubernamental desde que en enero se decidió no participar en el boicot granífero a la URSS.

Desde Brasil la respuesta tuvo el mismo sentido negativo. En estos momentos se encuentra allí Alexander Naumov, subdirector de Exportlev, la agencia gubernamental soviética especializada en la importación de alimentos. Según el *Wall Street Journal* ("Soviet Sound Out Brazil on Increasing Exports of Soybeans", 11 de febrero, p. 27), como segundo exportador mundial de frijol de soja, después de Estados Unidos, no oculta su deseo de ubicar una porción sustancial de sus excedentes disponibles, "pese a que en 1979 vendió sólo una pequeña cantidad de ese frijol a la Unión Soviética". El 13 de febrero, Amaury Stabile, ministro de Agricultura, anunció que este año habrá un aumento de 5 millones de toneladas en la cosecha del frijol de soja: 15 millones de TN en comparación con las 10.2 millones de la cosecha 1978-1979, y que en total habrá cupos exportables de 1 millón de TN de frijol de soja, 150 mil TN de tortas oleaginosas y 3 millones de TN de harina de soja.

## "EL DINERO NO TIENE OLOR"

En nota editorial del *New York Times* ("Against the Grain", 4 de febrero, p. 18), se recordaba el viejo adagio romano *Pecunia non olet*, "el dinero no tiene olor", como fundamento pragmático que el régimen militar argentino hacía prevalecer sobre consideraciones de solidaridad internacional. Decía el *Times*: "Dejemos que la Argentina, si lo desea, siga una política exterior mercantilista que premia la agresión soviética. Pero no permitamos que los Estados Unidos pongan un precio a los derechos humanos". El *Times* arguyó que aun cuando "el anticomunismo es el argumento que ha sido utilizado para justificar la represión política en Argentina, los negocios son los negocios, como lo decían tanto los antiguos como los modernos".

Después añadía: "Pero un momento. Si las informaciones de Buenos Aires son correctas, la Argentina no fue completamente sorda a las consideraciones políticas. Precisamente podría (el subrayado es del *Times*) retener sus embarques de granos, si el gobierno de Carter desistiera de las quejas por violaciones de los derechos humanos en la Argentina. Este fue aparentemente el mensaje dado al emisario norteamericano, general Andrew J. Goodpaster, que hace una semana pidió a la Argentina que se uniera a la iniciativa estadounidense, respaldada por Canadá, de un embargo de cereales diseñado para expresar el disgusto mundial por la agresión soviética a Afganistán. No sabemos si Buenos Aires supone que los norteamericanos han sido instados a olvidar

los millares de argentinos que han desaparecido completamente, o si nos bastará con mantenernos discretamente callados en este asunto. Tampoco sabemos cómo olería una transacción de una u otra clase".

En síntesis que el *Times* se sentía frustrado por la negativa argentina a sumarse al boicot, y lo expresaba con el tema que continúa siendo el más molesto de todos para el régimen de Videla.

## LA MISION DEL GENERAL GOODPASTER

Si la traducción literal de "goodpaster" es "buen engrudador" o "buen engomador", su gestión en Argentina no reflejaría las excelencias de su apellido. Después que él estuvo en Buenos Aires el gestor soviético Naumov, que concertó la adquisición de cantidades aún no reveladas de soja, productos de soja, trigo y sorgo. Una versión periodística extraoficial asevera que Naumov compró un millón de toneladas de granos de soja a 240 dólares la tonelada. Si esto fuese cierto y si se confirmara que sólo con las ventas de trigo a la URSS la Argentina espera obtener este año 500 millones de dólares, lograría batir el récord de ventas a la URSS, registrado en 1978 con unos 480 millones de dólares, que incluían ventas por productos no tradicionales también (vinos, lana sucia, cueros sin curtir).

Brasil, por su parte, respondió al general Goodpaster que no se opone al "normal funcionamiento del comercio internacional", pero que de manera alguna "sacará provecho" del boicot cerealero. Dicho de otro modo, se habría comprometido "moralmente" a no llenar los huecos que por abstención dejen Estados Unidos y Canadá. Las ventas de granos de Brasil a la URSS, en 1979, totalizaron 17 millones de dólares. Uno de los problemas de Brasil en materia de excedentes graníferos —problema que comparte Argentina no obstante su más antigua tradición exportadora de cereales— es la falta de depósitos y silos en cantidad suficiente como para contener tonelajes inesperados en espera de oportunidad de embarques.

Dadas las características perecederas de esos productos agrícolas, el argumento de la necesidad de exportación se torna irrefutable... a menos que Estados Unidos y Canadá deseen adquirirlos al mismo precio y cobijarlos en sus propios silos.

## LOS PRODUCTORES NO QUIEREN SINÓ VENDER

Si se hiciera una encuesta entre el sector agroexportador argentino sobre sus convicciones político-ideológicas en torno a la Unión Soviética, no cabe duda de que el 100 por ciento se pronunciaría en contra. Si a renglón seguido se hiciera otra encuesta sobre su disposición a vender sus productos a la odiada Unión Soviética, o a dejarlos pudrirse a sol y lluvias, el 100 por ciento votaría con la misma firmeza por la primera opción.

La Asociación de Cooperativas Argentinas (ACA) se reunió a fines de enero con la misión soviética presidida por Naumov. El 1º de febrero, la ACA dio a conocer un anuncio según el cual "la negociación estará encuadrada dentro de los lineamientos generales de la política dispuesta para el país, en el sentido de preservar la regularidad de sus relaciones comerciales con todos los compradores habituales de la Argentina". La URSS es un "comprador habitual" (400 millones de dólares en 1979). El 4 de febrero, la ACA informó, en otro comunicado, que las bases sentadas con la delegación Naumov "permitirán que

los embarques que ACA realizaba hacia la Unión Soviética por conducto de la intermediación internacional del comercio de granos, se efectúen en adelante en forma directa, circunstancia a la que ACA le adjudica más importancia que a la magnitud de la operación".

Aquí entra un ingrediente no demasiado conocido. Por lo general, las grandes corporaciones transnacionales que controlan el comercio de granos (Bunge & Born Cargill, Anderson & Clayton, Continental, Dreyfuss et Cie., La Plata Cereal, etcétera) son los adquirentes a los productores e intermediarios de las operaciones y de hecho se quedan con una porción sustantiva de las ganancias, además de fijar las cotizaciones en mercados con Winnipeg y Rotterdam. Al amarrar la ACA en forma directa con el comprador se beneficia con la diferencia que antes percibían los intermediarios. Una razón más para que estén contentos los productores argentinos, aunque, a tenor de la indignada protesta pública de la entidad ultramontana, integrista y ultraderechista Tradición, Familia y Propiedad (TFP), vender cereales a la URSS equivale a "vender el alma al diablo".

## LOS PRINCIPIOS Y LOS INTERESES

El choque entre los sonidos que producen los corazones occidentales y cristianos, y los procedentes de las computadoras bancarias está en parte resuelto con el citado adagio "*pecunia non olet*". Pero en su edición del 5 de febrero, el periódico *La Nación*, católico, conservador, anticomunista y vocero del sector agropecuario se envolvió en las mallas de esa contradicción, al tratar de empatar "Los principios y los intereses", que tal fue el título que dio a su inextricable editorial.

Al parecer, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, general Ibérico Saint Jean, cruzado anticomunista como el que más, declaró que al rechazar la Argentina sumarse al boicot cerealero contra la URSS, hizo legítimo ejercicio del principio de los derechos humanos, cual sería el de vender a quien se le dé la real gana. *La Nación*, que días antes se había quejado de la escasa información oficial acerca de lo que el gobierno convino en las pláticas secretas con el general Goodpaster, ahora se agraviaba de la multiplicidad de interpretaciones oficiales sobre el negocio cerealero con la URSS, porque tal vocinglería "no sólo trae el riesgo de la confusión sino también el de reducir los márgenes de maniobra futura del país en una encrucijada en la cual puede ser que el concepto de independencia no sea un equivalente exacto del concepto de neutralidad".

Sentado así el argumento de que no hay que enojarse del todo con Estados Unidos, "nuestros amigos tradicionales", aligerando "a nuestro escenario oficial de palabras que gratuitamente perturben la posibilidad de un entendimiento" que deberá reanudarse tarde o temprano con quien tanto insiste en recordar asuntos tan ingratos como el de la violación de los derechos humanos, *La Nación* recomienda "no encasillar con una cuestión de principios lo que no ha sido sino una cuestión de intereses". No hay que incurrir en "errores que podrían ser históricamente imperdonables". Si Argentina se negó al boicot cerealero "en función de genuinos e inmediatos intereses cerealeros", se definió en cuanto a los principios "condenando la agresión de los soviéticos contra Afganistán".

Bueno, pero la misión Naumov conocía esa condena, lo que no le impidió concertar las compras que le interesaban.

## Homenaje a Sandino en el Auditorio Nacional

El comandante Tomás Borge, miembro de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, presidirá el homenaje que se le rendirá al General de Hombres Libres, Augusto César Sandino, el domingo próximo a las 12 horas, en el Auditorio Nacional.

Borge hablará en nombre del pueblo nicaragüense, y participarán también Rodolfo Puigros y Fernando Carmona. La parte artística del acto, estará a cargo de Amparo Ochoa, Gabino Palomares, y los grupos

Sur, On'tá y Papalote.

La invitación a Borge fue hecha por la Casa de la Amistad México-Nicaragua "Araceli Pérez Darías", y éste llegará el sábado por la noche y regresará a su país el lunes por la mañana.

El acceso al acto será de cooperación económica voluntaria, o donación de lápices y cuadernos cuadriculados, que serán destinados a la Cruzada Nacional de Alfabetización en Nicaragua, por la campaña de apoyo mexicana.

## Estrella, Menuhin y Bernstein, en Recital Dedicado a Sajarov

PARIS, 19 de febrero. (A. F. P.)—El pianista argentino Miguel Angel Estrella, Yehudi Menuhin y Leonard Bernstein participarán en un concierto maratónico improvisado, organizado por el violinista Mstislav Rostropovich en homenaje a Andrei Sajarov, el 27 de febrero próximo en la Sala Pleyel de esta ciudad, de las 20.30 a las 23.30 horas.

En una conferencia de prensa, el organizador, con lágrimas en los ojos, lanzó un llamado a la opinión pública en favor de su amigo Sajarov, que según Rostropovich, fue golpeado en su

exilio en la ciudad soviética de Gorki por la milicia.

Por su parte su esposa, la cantora Galina Vichnevskaia, exhortó a sus compatriotas en la URSS para que "rechacen todo miedo y salven al gran hombre que se va a su Gólgota para salvar al mundo".

Según Rostropovich, el concierto del 27 de febrero no será una manifestación política sino más bien "un rezo dicho a través de la música por la salud y la libertad de uno de los más grandes hombres del mundo cuya amistad fue un honor para todos".

## Se Agotan las Reservas Petroleras de Argentina; Buscan Nuevos Yacimientos

BUENOS AIRES, 19 de febrero (EFE)—El secretario de Energía argentino, Daniel Brunella, advirtió hoy que este país enfrenta la amenaza de extinción de sus actuales reservas petroleras en un plazo de cinco años "si la extracción continúa al ritmo actual".

Sin embargo, señaló que "existen fundadas esperanzas de encontrar nuevos yacimientos".

Las declaraciones de Brunella se produjeron cuando la empresa estadounidense Exxon se apresta a realizar nuevas exploraciones en la plataforma marítima austral argentina.

Brunella señaló que "el interés mostrado hasta el momento por las grandes compañías internacionales es un buen síntoma" sobre la posibilidad de hallar nuevos yacimientos.

Brunella dijo a un diario

de Buenos Aires que Argentina está "tratando de disminuir la generación eléctrica, en términos porcentuales, de origen petrolero".

"La idea es incrementar la participación de hidroelectricidad, la energía nuclear y el gas, recurso que, aunque sólo el primero sea renovable, presentan reservas suficientes", agregó el secretario de Energía.

Explicó que su país está intensificando la exploración tanto en el marco continental como en su plataforma marítima, y que realiza además trabajos de exploración secundaria. "La extracción de petróleo mediante la inyección de agua o gas que presione hacia arriba al hidrocarburo, hasta hace poco impensados por antieconómicos".

Otro funcionario argentino, el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fisca-

les (YPF), Carlos Benaglia, declaró a una revista de Buenos Aires que "el sistemático crecimiento de la producción con mira a lograr el autoabastecimiento total en 1982" es uno de los "más relevantes resultados" de su empresa.

Recientemente, el ministro de Economía, José Martínez de Hoz, señaló que Argentina se autoabastece actualmente en 92 por ciento de sus necesidades petroleras.

## Tumultuoso Carnaval se Efectúa en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 19 de febrero. (ANSA)—La población porteña se lanzó multitudinariamente a las calles este fin de semana, para celebrar el carnaval, dando lugar a un inesperado resurgimiento de estos festejos que sorprendió incluso a quienes se habían propuesto traerlos nuevamente a la vida, y desbordó sus previsiones organizativas.

En la primera mitad de este siglo, muchos barrios porteños y ciudades y localidades del interior se habían destacado por sus deslumbrantes "corsos", netamente diferenciados de los modelos brasileños y más semejantes a las fiestas galantes de la Europa finisecular.

Pero ya desde la década del 50, y como consecuencia de sustanciales modificaciones en la estructura social del país, ese tipo de festejo popular comenzó a languidecer, y la celebración del carnaval quedó reducida a la realización de grandes

bailes, organizados por clubes deportivos y otras instituciones.

A manera de sanción formal de esa decadencia, el gobierno militar, a poco de su acceso al poder en 1976, decidió eliminar del calendario las ferias del lunes y martes de carnaval, que son ahora días laborables.

Este año, sin embargo, las comerciantes de la Avenida de Mayo, una tradicional arteria de Buenos Aires otrora famosa por sus "corsos", decidieron probar suerte y con el auxilio de la municipalidad instalaron adornos luminosos, levantaron un escenario, colocaron altavoces, y anunciaron que el "corso" volvería a realizarse.

El resultado fue que las catorce cuerdas dispuestas para los festejos resultaron insuficientes para contener a las miles de personas que allí se dieron cita en las noches del sábado y domingo últimos, y las catorce modestas comparsas que se presentaron al concurso.

# Espionaje y sobornos

por Gregorio SELSER

I

Del *Wall Street Journal*, 12 de febrero de 1980, p. 20.

"Iran Says Newsmen From U.S., Britain Took Shah's Gifts".

("Irán informa que periodistas de Estados Unidos y Gran Bretaña recibieron regalos del Sha").

El ministro de Gobierno de Irán dio a conocer en Teherán una nómina de periodistas estadounidenses y británicos que, afirmó, han recibido regalos y sueldos mensuales del régimen del depuesto Sha Mohammed Reza Pahlevi.

Entre esos nombres figura el de Ray Vicker, corresponsal internacional destacado del *Wall Street Journal*, que desmintió la información, tal como lo hicieron todos los demás a quienes pedimos su opinión.

El ministro sostuvo que la nómina se basó en información hallada en los archivos de la embajada iraní en Washington después de que los partidarios del Ayatollah Rujolla Khomeini se apoderaron del edificio al término de la revolución del año pasado.

El ministro, en su anuncio, no aclaró qué clase de regalos o qué sumas de dinero se supone que recibieron los periodistas.

Mr. Vicker, incluido como uno de los "famosos cuatro", que también incluye a George Lewis de la NBC (National Broadcasting Company), James Yuenger del *Chicago Tribune*, y Peter Jennings de la ABC (American Broadcasting Company).

Mr. Vicker declaró: "Jamás he recibido un regalo o dinero de nadie en relación con cualquier crónica periodística que yo haya redactado. Traté durante años de entrevistar al Sha, y soy probablemente el único corresponsal de una publicación importante que jamás pudo ser recibido por él". Agregó que creía que él figuraba en una de las "listas negras" del sha.

Mr. Lewis calificó el anuncio del ministro como "ridículo". Mr. Yuenger manifestó que "jamás recibió un centavo o cualquier otro objeto de valor del Sha o de miembro alguno de su gobierno.

expandió su programa pródigamente en América Latina, en Chile, Argentina, Paraguay y Uruguay, así como en Centroamérica. Un programa especial en Nicaragua fue implementado en 1978. Sus erogaciones en la región en 1979 fueron de aproximadamente 2.2 millones de dólares, sobre todo para financiar a estudiantes y profesores de países cuyos regímenes militares impedían que continuaran sus tareas; y, en algunos casos para investigar las violaciones de los derechos humanos, También destinado fondos para trabajos de investigación.

En lo atinente a la calificación de tales universitarios, los estudiantes fueron sometidos a preguntas referentes no sólo a sus capacidades profesionales sino además a sus adhesiones en materia política. En este sentido, el Fondo reunió información abundante sobre las creencias políticas y convicciones de sus becarios.

En Africa, el Fondo actuó con un criterio político amplio, seleccionando a sus becarios cuidadosamente de acuerdo con sus propias posiciones en la región. No ha habido evidencia alguna que haya operado tan explícitamente en Iberoamérica, aunque su director general era miembro de la organización juvenil del Partido Socialdemócrata de la República Federal Alemana y tendió a cultivar la amistad de miembros de partidos afines o activistas del mismo partido.

Gran parte de los ingresos del Fondo provienen de Suecia y otros países escandinavos, así como de Canadá. Su política general ha consistido en trabajar con grupos sindicales y de la Iglesia contestataria. A través de sus becarios, la organización central del Fondo tiene acceso a informes regulares sobre las actividades de la oposición. Los círculos de exiliados en Europa están ahora preocupados acerca de cuánta de esa información disponible de esas fuentes pueda haber sido ~~circulada~~ <sup>circulada</sup> hacia los gobiernos militares latinoamericanos vía Sudáfrica, cuyo régimen ha cultivado amistosas relaciones con los gobiernos del Cono Sur en la pasada década.

Un vocero de la ABC en Nueva York expresó que "es absolutamente falsa" la afirmación referente a Mr. Jennings.

Otros de los nombres incluidos en la nómina fueron Seymour Topping, editor gerente del *New York Times*; Richard Witkin, el reportero de temas de aviación, y la esposa de Arthur Sulzberger. La familia Sulzberger publica el *Times*. El periódico rechazó la afirmación del Ministro.

El *Washington Post* se refirió a tres personas mencionadas en la lista y que implicaban al periódico. Aclaró que no tiene reportero alguno que se llame Robert Radcliffe, pero que las imputaciones contra "la señora de" Robert Radcliffe, una escritora de la sección Modas, y Linda Wheeler, una fotógrafa que cubre temas de la ciudad de Washington, "eran completamente falsas".

Robert C. Thot, un corresponsal de *Los Angeles Times*, desmintió los cargos, calificándolos como "tontería". Explicó que lo único que recibió en su vida fue un libro con fotos turísticas de Irán, libro que se repartió entre todos los corresponsales.

## II

**De Latin America Regional Reports - Southern Cone.**

RS-80-01, 1 February 1980, p. 3, London.

"The Region. Spy scandal hits exile circles"

("Un escándalo de espionaje golpea a círculos de exiliados").

La revelación, en la prensa británica de la semana pasada, que un funcionario principal de una agencia internacional de ayuda era un agente encubierto de los servicios de inteligencia de Sudáfrica, ha provocado oleadas de shock entre los círculos de exiliados del Cono Sur iberoamericano.

La agencia, Inter-University Exchange Fund (IUEF) o fondo de Canje Interuniversitario, con base en Ginebra, Suiza, fue activo especialmente en Africa. Pero en los cuatro años pasados el IUEF

Las noticias referentes a la infiltración de Sudáfrica en el Fondo de Canje Interuniversitario, pueden poner el futuro de la organización en una delicada situación, aun si sus actividades en otras áreas han quedado libres de toda sospecha. En el supuesto de que fuese clausurado, ello afectaría a unos 455 becarios en la región, gran parte de los cuales quedarían sin otros medios económicos para continuar su educación.

## III

De *La Opinión*, Buenos Aires, 14 de febrero de 1980, p. 11.

"El comunismo es el violador máximo de derechos humanos".

"Estados Unidos debe reconocer que el violador más grande de los derechos humanos es el comunismo", sostuvo ayer en una conferencia de prensa el ex coronel del ejército de Corea del Sur y actual presidente de la Federación Mundial para la Victoria sobre el Comunismo Internacional, Bo Hi Pak.

Bo Hi Pak, quien dirige en Estados Unidos un movimiento de orientación cristiana, dijo que "la única forma de combatirlo es a través de una solución religiosa, que enfrente el odio y la violencia a través de los cuales opera".

En cuanto a las actividades de la entidad que encabeza, Bo Hi Pak hizo la presentación del "número cero" del periódico *Noticias del Mundo*, que será publicado en Nueva York y hecho "por periodistas argentinos". Agregó: "Los norteamericanos reciben la información sobre la Argentina a través de una prensa que es muy liberal, y por eso no tiene ninguna simpatía por la situación existente aquí. Hay cientos y cientos de infiltrados comunistas en el gobierno norteamericano, en las universidades, en los movimientos de liberación, en los sindicatos y en la prensa".

No obstante, anticipó que ya se había adquirido un canal de televisión y una radio que pronto empezará a operar, y se está organizando una agencia internacional de informaciones, todo lo cual, junto con diarios como los que se editarán en Nueva York, Tokio y Londres, permitirá difundir una imagen verdadera de lo que ocurre en distintas partes del mundo.

► **Marcha silenciosa frente al palacio de la ONU en Ginebra**

## Protesta masiva de familiares de presos políticos y desaparecidos por la represión de la junta argentina

► **Los manifestantes portaban pancartas con las fotos de los secuestrados**

GINEBRA, 20 de febrero (AFP, EFE y PL). — Decenas de familiares de presos políticos y desaparecidos en Argentina realizaron hoy una marcha silenciosa frente al palacio de las Naciones Unidas aquí, donde sesiona la Comisión de Derechos Humanos del organismo mundial, en protesta por la represión que ejercen los militares argentinos.

Los manifestantes, en su mayoría mujeres vestidas de luto y con pañoletas en la cabeza, portaban pancartas con las fotos de sus parientes desaparecidos y otras con textos como "Argentina: ¿dónde están los miles de desaparecidos?".

Voceros de los marchistas dijeron que gestionan que la Comisión de Derechos

Humanos de la ONU trate públicamente lo concerniente a la situación de tales derechos en Argentina y anunciaron que entregaron al organismo listas con los nombres, profesiones y fechas de desaparición de varios cientos de personas secuestradas por fuerzas de seguridad y cuyo paradero se desconoce.

Otra manifestación contra la dictadura militar que encabeza Jorge Videla se produjo hoy en La Haya, por parte de mujeres de diversas organizaciones feministas de Holanda que pidieron a la cancillería de su país que condene al régimen argentino y una de las leyes promulgadas por éste recientemente y que deja abierta la posibilidad de que se asesine a los desaparecidos, si es que aún viven.

En otro orden de cosas, hoy llegaron a Buenos Aires los dirigentes sindicales Enzo Frizzo, director para América Latina de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), y Juan Delpino, secretario general de la Organización regional internacional de trabajadores (ORIT), quienes harán contacto con organizaciones obreras locales y funcionarios del gobierno, para analizar la actual situación económico-social del país, y la reciente legislación laboral impuesta por los militares y que es repudiada masivamente.

Finalmente, se informó oficialmente que el presidente Videla viajará a China el 31 de mayo próximo, en donde permanecerá hasta el 13 de junio en visita oficial.

EXCELSIOR

### Ninguna Fricción con el Gobierno Argentino: SRE

No hay fricciones con el gobierno argentino, ni el gobierno de México ha protestado porque no se les haya otorgado salvoconducto a los asilados en la embajada de México en Buenos Aires, informó ayer la Secretaría de Relaciones Exteriores.

Ante las versiones de algunas agencias internacionales en el sentido de que el embajador de México en Argentina había sido retirado, y que ello "podría hipotecar" las relaciones entre ambos países, la cancillería mexicana indicó que "el embajador José Antonio Lara Villarreal simplemente terminó su misión".

La Secretaría de Relaciones Exteriores aseguró también que el fin de la misión diplomática de Lara Villarreal en Argentina no tiene que ver tampoco con el asilo político que el gobierno de México le concedió al ex Presidente argentino, Héctor J. Cámpora, ya que tal acción se llevó a efecto "de común acuerdo con el gobierno de Argentina" debido a la enfermedad del ex mandatario.

Y después de señalar que está en manos del Presidente José López Portillo nombrar al sucesor de Lara Vi-

llarreal en Argentina, se dijo que el señor Héctor Méndez Caamaño, en su calidad de consejero de la sede diplomática, que dejó mientras tanto a cargo de la embajada de México en Buenos Aires.

Actualmente continúa a asiladas en la misión diplomática del gobierno de México ante el del general Videla, José Abal Medina y el hijo del ex Presidente Cámpora, Héctor, sin que se tenga conocimiento de que exista alguna posibilidad de que salgan para asilarse en algún país.

## El gobierno argentino cerró una Universidad

(PL y AFP)

**BUENOS AIRES, 20 de febrero.** — El presidente Jorge Videla firmó la ley que dispone el cierre de la Universidad de Luján, decisión anunciada en diciembre por el ministro de Educación y que desató una fuerte oposición en esa ciudad bonaerense.

La ley, promulgada pese al dictamen de "no innovar" formulado por un juez que acogió favorablemente un reclamo de los estudiantes afectados, pone fin a 8 años de existencia de esa casa de altos estudios.

La Universidad de Luján, fundada en 1972, surgió con el objetivo de desarrollar carreras cortas en materias necesarias, específicamente para la región industrial de Luján, como tecnología en alimentos, ciencias de la educación y otras.

Desde que el Ministerio de Educación anunció en diciembre su determinación de cerrar la Universidad, no sólo los estudiantes, sino toda la comunidad de Luján se movilizó intensamente en un intento por anular la medida, lo que originó una de las más encendidas polémicas respecto a la política educativa en los cuatro años de gobierno militar.

En el orden laboral, la principal firma textil del país, Alpargatas, fue alcanzada por la grave crisis que afecta a más de medio centenar de empresas del sector y anunció la suspensión indefinida de 2 mil de sus trabajadores.

La empresa comunicó que suprimirá el turno nocturno, donde laboran unos 2 mil trabajadores, de una de sus plantas productoras, ubicada en el barrio capitalino de Barracas.

El hecho de que la más importante firma textil, y vigésimo sexta por su volumen de ventas entre todas las empresas industriales del país, haya

la crisis de ese sector productivo.

### SOLIDARIDAD

En La Haya, Holanda, unas 500 mujeres se manifestaron hoy en señal de solidaridad con las madres y esposas de desaparecidos en Argentina, cuyas manifestaciones semanales fueron prohibidas por las autoridades de Buenos Aires.

Las organizadoras de la manifestación de La Haya, pertenecientes a movimientos feministas holandeses, enviaron una petición a la Comisión Parlamentaria de Relaciones Exteriores de Holanda para que exija la anulación de la ley argentina que estipula como muertos las personas desaparecidas, así como el cese de la violencia y el derecho de los detenidos políticos a un proceso judicial en regla.

También exigieron una investigación sobre el lugar donde se hallan los desaparecidos en Argentina, cuyo número, según las manifestantes, oscila entre 15 mil y 20 mil.

EL DÍA

## Bajó la producción agrícola argentina

**BUENOS AIRES, 20 de febrero (AFP).** — La producción agrícola argentina de la actual campaña es inferior en el 15 por ciento a la del periodo anterior, indicó hoy aquí un informe estadístico elaborado en base a datos oficiales.

El estudio indica que, computando los ocho cultivos de mayor gravitación, los cálculos para la presente campaña, que abarca los años 1979 y 1980, hacen ascender la cifra a 25 millones de toneladas.

Los cultivos de mayor importancia en la agricultura de la Argentina, un país con inmensas riquezas en su suelo, son el trigo, maíz, sorgo, soya, girasol, mijo, lino y maní.

La cifra de alrededor de 25 millones de toneladas para el actual periodo agrícola es

la más baja de los últimos cuatro años, afirmó el estudio.

En el caso del maíz, se estima que la producción ascendería a 7.5 millones de toneladas y ello significa un 17 por ciento menos que lo cosechado en 1979, de acuerdo con el documento.

En cuanto al sorgo, este año se recolectarán 3.7 millones de toneladas, lo que revela un descenso del 43 por ciento con relación a la temporada de 1979, añadió el informe.

En el girasol, a pesar de un aumento del 13 por ciento en el área sembrada, se tiene entendido en círculos especializados, que la producción será ligeramente superior a la de 1979, terminó afirmando el balance estadístico.

## Reducirá Ventas de Cereales; Duro Golpe Sufrirá Moscú Caerá 15% el Agro en 80: Argentina

Por OSCAR J. SERRAT

BUENOS AIRES, 20 de febrero. (AP)—La producción global de cereales de Argentina podría declinar 15 por ciento en la presente cosecha 1979-80, en relación con la anterior, en buena parte debido a una persistente sequía, informaron fuentes oficiales.

La disminución reviste en estas circunstancias una importancia política adicional, debido al embargo parcial de cereales contra la Unión Soviética, propugnado por Estados Unidos. El gobierno mili-

tar argentino rehusó sumarse a ese embargo.

La URSS es el principal comprador de cereales de Argentina y hubo versiones de que intentaría aumentar sustancialmente sus compras en este país, principalmente de cereales forrajeros.

Una misión comercial soviética llegó aquí el mes pasado. Según Robert Bergland, secretario de Agricultura de Estados Unidos, "se fue con las manos vacías". Voceros oficiales argentinos guardaron estricta reserva al respecto, pero en circuitos diplomáticos se dijo que los soviéticos se retiraron "satisfechos" con los resultados.

Bergland expresó la semana pasada en Washington que "...el gobierno argentino va a restringir las ventas (de cereales) a los rusos. Ello significaría que impondría algún tipo de sistema de licencias... y eso es oficial, eso proviene del gobierno". Pero al día siguiente, la embajada argentina en Estados Unidos manifestó que no ha habido cambios en la posición de este país ante el embargo cerealero.

Un vocero de la embajada añadió que el sistema de licencias a que aludió Bergland "...no tiene cabida en el ordenamiento económico argentino".

### BAJO 15% LA COSECHA POR LA SEQUIA

La cuestión, de todos modos, podría tornarse meramente académica si los saldos exportables argentinos se redujeran considerablemente. Según estadísticas de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, las estimaciones para la presente cosecha indican una producción global de cereales de algo más de 25 millones de toneladas, 15% menos que en el período anterior. El motivo principal es la sequía.

El maíz, presumiblemente objeto del mayor interés soviético, tendría este año un rendimiento de 7.5 millones de toneladas, 17 por ciento menos que en 1978-79. Los cálculos iniciales pronosticaban una cosecha de nueve millones de toneladas.

La producción de sorgo declinaría aún más (43 por ciento) y llegaría a 3.7 millones de toneladas, frente a estimaciones iniciales de cinco millones. En cuanto a las oleaginosas (girasol y soya), los cálculos indican que habrá un ligero aumento: 1.360.000 toneladas de girasol (1.350.000 en 1978-79) y 4.000.000 de toneladas de soya (por 3.700.000 del ciclo anterior).

La producción de trigo —cereal no incluido en el embargo estadounidense—, declinaría a 7.8 millones de toneladas, frente a 8.1 millones de la cosecha anterior.

De confirmarse estas estimaciones, Argentina tendría este año el rendimiento agrícola más bajo de los últimos cuatro años.

## Julio Cortázar Escribirá Sobre la Revolución Nicaragüense

MANAGUA, 20 de febrero. (AP)—El escritor argentino Julio Cortázar abandonó ayer Nicaragua después de una breve visita para observar la marcha de la revolución.

"Para mí", —dijo a los periodistas antes de marcharse—, "este proceso se está cumpliendo de manera que yo calificaría natural. Me parece magnífico, me parece positivo".

Según Cortázar, quien ha visitado el país dos veces desde el triunfo de la revolución, "el proceso revolucionario nicaragüense transcurre sin apresurarse, sin pretender alcanzar objetivos antes que las condiciones estén plenamente dadas".

"Desde luego" —afirmó— "habrá siempre quienes encuentren defectos, habrá siempre quienes estimen que las cosas tienen que ser más radicales o menos radicales, pero yo tengo la impresión que se ha encontrado el ritmo preciso de avance y que se hace muy bien en continuarlo".

Cortázar, quien desea llevarse el mayor número de experiencias en Nicaragua, visitó recientemente los tribunales especiales de justicia donde se juzga a más de 7,500 reos somocistas por delito contra el pueblo.

El escritor argentino hizo el compromiso formal de "difundir en el mundo la verdad sobre Nicaragua", y

dijo que lo relevaría en esa labor el escritor colombiano Gabriel García Márquez, quien arribará al país en los próximos días.

"En otros países" —dijo— "existen intereses capitalistas que tratan de distorsio-

nar la realidad de vive hoy este pequeño país, y yo tengo oportunidad de escribir o dar conferencias para desmentir esa campaña".

"Sin duda alguna", —dijo Cortázar—, "mi testimonio se agregará a otros más".

UNOIMASLUWO



Dibujo de Alberto Diez que forma parte de la colectiva La violencia, muestra plástica literaria organizada por la Universidad Autónoma de Puebla en la que participan también Francois Bago, Francisco Fernández, Myriam Holgado, Eduardo León y Víctor Hugo Núñez.



## Miguel Angel Estrella

Benjamín Juárez Echenique

Hace pocos días que apareció la esperada noticia, Miguel Angel Estrella, encarcelado en Uruguay por supuestos delitos políticos cometidos en Argentina en diciembre de 1977 obtuvo su libertad. El abogado defensor, de nacionalidad francesa y patrocinado por un comité internacional que encabeza Yehudi Menuhin se manifestó complacido con el dictamen del tribunal militar y Estrella salió libre del Uruguay con destino a París.

Miguel Angel Estrella es un pianista argentino que con un gran talento e igual esfuerzo se abrió, primero, las puertas de los grandes centros de estudio de Europa y poco más tarde las de las principales salas de conciertos de todo el mundo.

Lo conocí cuando visitó nuestro país por última vez y grabó dos programas para Canal 11. Inmediatamente me impresionó su gran concentración, su dominio muy personal de los estilos musicales de distintas épocas y una técnica pianística que le permitió grabar sin necesidad de una sola repetición cerca de dos horas de música, algo que no cualquier artista puede lograr, sobre todo si consideramos la intención que le da a cada sonido y su gama de sonoridades, que inmediatamente recuerda a Arturo Benedetti Michelangeli. Pero cuando terminó la grabación, que él pidió fuera infor-

mal, en mangas de camisa; junto con Víctor Suárez fuimos a tomar un café, y me impresionó el hombre más aún de lo que me había impresionado el artista.

Nos habló de cómo algunos maestros europeos le habían dicho que si tocaba públicamente las obras de Bach con pedal y con todas las sonoridades que tiene el piano, la crítica lo iba a censurar sin clemencia y a calificar de amateur. Después, cuando tocó este repertorio a su manera ante tan temidos críticos, ellos no hicieron sino ensalzarlo. Le causaba esto un poco de risa: la verdad es que los críticos ni se daban cuenta, en muchos casos, de lo que hacía o dejaba de hacer. Lo que le importaba era la música como emoción y como filosofía y la comunicación con el público. Calificaba el ambiente musical europeo, sobre todo la educación musical, como algo un tanto mítico: si un artista latinoamericano había o no había estudiado en Europa tendría o no reconocimiento y trabajo en su país y cuántas

veces se daba el caso del artista que, educado en su lugar de origen, tenía más méritos que el otro. A una pregunta específica, él respondió que sin lugar a dudas un pianista podía ser formado íntegramente en Argentina, y que como ejemplo estaba un grupo de jóvenes entre los que se contaban alumnos suyos. Esto sin la menor presunción. No cabe la vanagloria en un artista con conciencia social, que tomaba su arte con plena seguridad de lo que hacía y para quien lo hacía, esto lo llevaba a tocar con regularidad en sindicatos y fábricas o bien en regiones rurales muy apartadas de los "centros culturales". No tardó en planearse un curso de Miguel Angel Estrella en donde los jóvenes pianistas mexicanos aprendieran de él tanto técnica como interpretación pianística y esperábamos también recibirían un ejemplo vital que difícilmente recibirían en otra parte.

El curso no se llevó a cabo por el sorpresivo encarcelamiento del artista, y un grupo de ar-

tistas mexicanos no tardó en ponerse en contacto con el comité internacional para apoyar el movimiento de liberación del pianista. Es una lástima que por más que aparecieron notas en los periódicos, no se llegó a nada importante: el medio musical mexicano, carente de compromisos sociales y demasiado ocupado en el "hueso", o en hacerle la corte a sus altos patrocinadores, no respondió al llamado, no hubo ningún pronunciamiento por parte de las autoridades, y según me comentaba Armando Záyas, quien encabezó el Comité Nacional, sólo Guadalupe Parrondo, los hermanos Suárez, la Camerata Punta del Este y algunos jóvenes conservatorianos mostraron un verdadero compromiso con el comité, participando en conciertos y firmando manifiestos; el resto del comité ¡no eran músicos!

Es mi deseo, y seguramente el de muchos otros músicos mexicanos, que ahora que Miguel Angel Estrella se encuentra libre, se le refrende la invitación para realizar el curso que fue cancelado, se le contrate para dar recitales y de ser posible se le convenza de establecer su residencia definitiva en nuestro país. Así México ganaría un gran maestro de quien se puede aprender más que piano, y un artista superior que como pocos vive un compromiso con la música y con la sociedad.

# SE PREPARA EL GENOCIDIO Y LA INTERVENCION MILITAR NORTEAMERICANA EN EL SALVADOR

## LAS ORGANIZACIONES Y PERSONAS ABAJO FIRMANTES, CONSIDERANDO:

1. Que el PUEBLO SALVADOREÑO ha sido víctima, a lo largo de muchos años, del terrorismo estatal y de una situación de extrema miseria, hambre e ignorancia, que lo ha llevado a intentar todos los recursos pacíficos para reivindicar sus derechos;
2. Que la clase dominante ha frustrado sistemáticamente estos esfuerzos para resolver los problemas y eliminar la opresión que aquejan al PUEBLO SALVADOREÑO;
3. Que en vista de lo anterior, el PUEBLO SALVADOREÑO se ha alzado en armas, haciendo uso del legítimo derecho de rebelión contra la tiranía a que se refiere la **Declaración Universal de los Derechos Humanos de la Organización de Naciones Unidas**;
4. Que para frenar el ascenso de las luchas populares, la clase dominante en El Salvador y su régimen han venido desarrollando e intensificando sistemáticamente una ofensiva contrarrevolucionaria, cometiendo crímenes de guerra y lesa humanidad en contra del PUEBLO que se ha declarado en rebeldía, en violación flagrante de las prescripciones del **Protocolo II de la Convención de Ginebra de 1949**;
5. Que en Guatemala los sectores más reaccionarios, liderados por Mario Sandoval Alarcón, están preparando una intervención armada en El Salvador, con ayuda de cuerpos militares, paramilitares, mercenarios y miles de miembros de la ex-guardia nacional somocista, para colaborar en un siniestro plan de "pacificación" del país, en el cual se manejan ya cifras de hasta 500 000 muertos (más del 10% de la población salvadoreña);
6. Que los analistas de "establishment" norteamericano, luego de la caída del régimen somocista en Nicaragua, han sacado como conclusiones la inutilidad de la OEA como organismo sancionador de las intervenciones en Latinoamérica (como ocurrió en Santo Domingo), así como la incapacidad de las fuerzas armadas "nativas" para contener la decisión de un pueblo entero de sacudirse la opresión y la miseria;
7. Que el fracaso del intento de mediatizar el avance de las masas salvadoreñas a través de la "democracia viable" que se pretendió impulsar con el golpe del 15 de octubre, ha clausurado la política de manipulación de los procesos latinoamericanos, confinando a las fuerzas armadas a su principal papel de reprimir a las masas revolucionarias;
8. Que por todo lo anterior, se han impuesto, cada día con más fuerza, las voces de los "halcones" del Pentágono, la CIA y el propio Departamento de Estado de Estados Unidos, para propiciar una "solución de fuerza" en la crisis salvadoreña, que elimine a los cuadros de las organizaciones populares y prevenga sangrientamente —como en 1932— un triunfo de una insurrección popular. Para ello, el gobierno norteamericano y sus fuerzas armadas están desarrollando una intensa actividad en la región, que prepara el ambiente para una intervención militar;
9. Que la última reunión de comandantes de ejércitos de América, realizada en Colombia a fines del año pasado, luego de excluir a las fuerzas armadas nicaragüenses porque ya no entraban en el esquema imperialista de la Junta Interamericana de Defensa, acordó apoyar la cruzada de las fuerzas norteamericanas en contra de una nueva Nicaragua en Centro-

américa, e intensificar las relaciones entre las instituciones castrenses al margen de los gobiernos democráticos de la región.

## DENUNCIAMOS

1. Los planes existentes de realizar a corto plazo, dado el fracaso del proyecto "aperturista" represivo, un golpe terrorista-fascista que lleve al poder a los elementos más oscuros de los cuerpos represivos de El Salvador, entre los que se encuentran el General Medrano, los Coroneles Vides Casanova, Carranza y García y el Mayor D'aubuisson;
2. Que si lo anterior no fuera posible o fracasara, existe la decisión de hacer intervenir una tercera fuerza, ya sea exacerbando los sentimientos revanchistas de algunos sectores del ejército hondureño, ya sea utilizando la alta capacidad bélica de la fuerza armada guatemalteca e, incluso, poniendo en marcha la hipótesis de guerra del estado mayor de las fuerzas armadas colombianas sobre la "instalación de un gobierno comunista" en la región centroamericana;
3. Que si ello no prospera, los centros de decisión norteamericanos proyectan la puesta en marcha de los planes de ocupación de los "strikecommands" estacionados en las bases de Puerto Rico y la Zona del Canal, las que tienen el potencial militar, la capacidad de aerotransporte, el abastecimiento logístico y la preparación combativa, para ocupar militarmente los 20 877 km<sup>2</sup> del territorio salvadoreño.

## HACEMOS UN LLAMADO A LOS PUEBLOS DEL MUNDO, A SUS ORGANIZACIONES Y A TODOS LOS GOBIERNOS DEMOCRATICOS:

1. A reconocer al PUEBLO SALVADOREÑO su derecho a la rebelión contra la tiranía;
2. A reconocer a sus organizaciones revolucionarias y democráticas que luchan en El Salvador su condición de beligerantes, en virtud de que efectúan operaciones militares sostenidas, con el pleno apoyo popular, lo que las coloca al amparo de lo establecido en la **Convención de Ginebra de 1949**;
3. A brindar una activa solidaridad moral, política y material a las organizaciones revolucionarias y de-

mocráticas que luchan en El Salvador;

4. A movilizarse para impedir la realización del plan genocida y su posible apoyo mediante una intervención militar norteamericana directa o indirecta.

— Partido Comunista Mexicano  
— Partido Obrero y Socialista  
— Partido Comunista del Perú (ML)  
— Partido Comunista de El Salvador  
— Unión Democrática Nacionalista (El Salvador)  
— Partido Guatemalteco del Trabajo  
— Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR  
— Unidad Popular (Chile)  
— Bloque Popular Revolucionario  
— Frente de Acción Popular Unificado  
— Ligas Populares 28 de Febrero  
— Movimiento Peronista Montoneros  
— Comité Mexicano de Solidaridad con el pueblo de El Salvador  
— Delegación en México del Frente Amplio del Uruguay  
— Centro de Estudios Colombianos  
— Centro Nacional de la Comunicación Social

— Comunidad Boliviana en México  
— Comité de Asilados Políticos Colombianos  
— Coordinadora de Comités Universitarios de Apoyo al Pueblo Salvadoreño (CCH-Sur, F.C.P.yS., F. Economía, F. Ciencias, F. Filosofía y Letras, E.N.A.H., ENEP-Acatlán, CCH-Naucalpan, F. Medicina, Colegio de Bachilleres-3, Casa de Guerrero No. 2, I.P.N., Prepa Popular Tacuba y U.A.M.-Azcapotzalco)  
— Comité Mexicano de Solidaridad con el Pueblo Salvadoreño  
— Frente Regional de Solidaridad con el Pueblo Salvadoreño (Guadalajara)  
— Agrupación de Estudiantes Guatemaltecos  
— Comité Mexicano pro Derechos en El Salvador  
— Movimiento de Reivindicación Salvadoreña  
— Comité Guatemalteco de Lucha por la Paz en México  
— Comité para la Defensa de la Soberanía Nacional y los Derechos Humanos de Guatemala

— Agrupación Guatemalteca Democrática en México  
— Grupo Promotor de la Organización Estudiantil, ENEP-Acatlán  
— Colegio de Sociólogos de México  
— Comité de Solidaridad con el Pueblo Argentino  
— Comité Argentino de Solidaridad  
— Asamblea del Personal del Instituto de Investigaciones Económicas, U.N.A.M.

— Sindicato Unico Nacional de Trabajadores Universitarios (SUNTU)  
— Sindicato Independiente de Trabajadores de la Universidad Autónoma Metropolitana (SITUAM)  
— Sindicato de Trabajadores de la Universidad Nacional Autónoma de México (STUNAM)  
— Sindicato Unico de Trabajadores de la Industria Nuclear (SUTINI)

Arturo Bonilla Sánchez  
Víctor Manuel Bernat Sabaquón  
Fernando Garmón  
John Labastida  
Atónse Aguilar Monteverde  
Sergio de la Peña  
Luis Páez  
Nora Bernal Zenteno  
Ricardo Pozas  
Mario Paredes Rancón  
Sergio Zenteno  
Eduardo Ayala  
Luis Bernal  
Sergio Bernal  
José Álvarez López  
Antonio Cordero  
José María Calderón  
Mariclaire Acosta  
Carmen Lira

Blanche Petrich  
Elena Poniatowska  
Carlos Monsiváis  
María Luisa Mendoza  
Alejandra Moreno Toscano  
Enrique Florescano  
Froylán López Narváez  
Miguel Ángel Granados Chapa  
Gerardo Estrada  
Renato Leduc  
Alvaro Ruiz Abreu  
El Turco Landa  
Virgilio Cobalero  
Carlos Pereyra  
Iván Restrepo  
Pilar Orraca  
Magdalena Gómez  
José Carreño Carlión  
Arturo Cantú  
José María Pérez Gay

Angeles Mastretta  
Eduardo Alonso  
Rodolfo Peña  
Eliézer Morales  
Estela Mújica  
Eugenia Huerta  
Raúl Trejo  
Efraín Huerta  
Juan de la Cabada  
Héctor Aguilar Camín  
Rosa Elena Montes de Oca  
Fernando Rallo  
Salvador de Lara  
Elio Rossbach  
Carmen Guitián  
Emma Rizo  
Rolando Cordera  
Hugo Hiriart  
Jorge Coballos  
Margorie Thacker

Concepción Ortega  
Luis Fernando Chávez Murieta  
José Woldenberg  
Gustavo Gordillo  
Luisa Boites  
Victoria Novelo  
Alicia Castellanos  
Giberto López  
André Fábregas  
Pedro Vuskovic  
Galo Gómez  
Eduardo Ruiz Contreras  
César Gadey Urrutia  
Luis María  
Hugo Vigorena  
Anselmo Sute  
Hugo Miranda  
Julio López  
Manuel Segundo Garrido

Pío García  
Jaime Faivovich  
Frida Modak  
Rene Zavaleta Mercado  
Mario Guzmán Galarza  
Javier Torres Goitia  
Nelson Minello  
Gabriel García Márquez  
Enrique Valencia  
Severo de Salles  
Irving Flores Rodríguez  
Rafael Cancé Miranda  
Oscar Collazo  
Adolfo Gilly  
Lucía Gsvaldo  
Sergio Bagú  
Rodrigo Panguros  
Ricardo Obregón Cano  
Atilio Borón  
Jorge Turner

Diana Morán  
David Turner  
Ricarte Soler  
John Saxe Fernández  
Luis Cardoza y Aragón  
Jorge Mario García Laguardia  
Guillermo Toriello  
José Luis Balcárcel  
Julio Gómez Padilla  
Carlos Cáceres  
Suzy Castor  
Gerard Pierre Charles  
Agustín Cueva  
Antonio Cavalla  
Gustavo Adolfo Aguilar  
Rafael Menjivar Larín  
Mario Salazar Valiente  
Mercedes Durand.  
Siguen más de 500 firmas.

▷ Argentina

## Desmienten el presunto retiro de José Lara V.

BUENOS AIRES, 21 de febrero (AFP, AP y EFE). — La cancillería argentina desmintió hoy que el gobierno mexicano haya resuelto retirar a su embajador aquí, José Lara Villarreal. El desmentido oficial ocurrió después que un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores argentino afirmó que Lara Villarreal dejaría sus funciones en la semana próxima.

La agencia *Noticias Argentinas* (NA) había informado que México "decidió retirar" a su embajador, en una actitud "evidentemente destinada a demostrar el desagrado de las autoridades aztecas", dijo NA, por la negativa del gobierno argentino a conceder salvoconductos de salida del país a Héctor Pedro Cámpora, hijo del ex presidente y Juan Manuel Abal Medina, dirigente de la juventud peronista, quienes permanecen asilados desde marzo de 1976 en la sede mexicana aquí".

El dirigente de la ANEP dijo a este diario que el país está a punto del colapso económico, con la banca en total picada con la salida de las 20 empresas más importantes del país —que dejaron sin empleo a 2 mil 800 obreros— y con un tiempo político de cinco meses para "convertirnos en mendigos del exterior".

Añadió que ellos no propician de ningún modo la derechización de El Salvador, pero advirtió: "Si vamos a la izquierda, que nos lo hagan saber".

Pidió a la junta de gobierno que dé a conocer cuáles son las reglas del juego para la iniciativa privada, y exigió garantías a fin de seguir trabajando.

El líder del FAPU desmintió las declaraciones de Fidel Chávez Mena, canciller salvadoreño, y explicó que las de él son posiciones de benevolencia y "declaraciones de consumo externo". Pidió que si existe tal apertura política de inmediato se dé a conocer dentro del país. Sin embargo, expuso que la Coordinadora Revolucionaria, que aglutina a todos los frentes de masas, no está dispuesta a negociar más que el plan de gobierno de salvación

renuncia".

El dirigente empresarial señaló a su vez que la iniciativa privada no fabrica golpes de Estado, que no son ellos quienes generan la violencia y que hoy El Salvador, con 203 habitantes por kilómetro cuadrado, vive el ahorcamiento de su economía.

De 1978 a la fecha, planteó, la participación del producto externo bruto de la industria ha bajado hasta en un 60 por ciento, y en estos momentos la situación se agudiza. Fijó un máximo de 5 meses para que la economía sufra daños irreversibles.

Dijo que en 1979 se exportaron 6 millones de quintales de azúcar y que en esta ocasión no se podrá ir ni al consumo interno, superior a los 3 millones. Se pronunció, al final, en contra de las huelgas y las tomas, y afirmó que están a punto de retirarse del país más de cien técnicos extranjeros, en los que descansa el desarrollo de muchas ramas estratégicas de la industria nacional.

A las 9 de la mañana los trabajadores de la empresa de teléfonos de El Salvador decidieron interrumpir el servicio nacional

se hiciera cargo de las pláticas con la empresa. Los empresarios dispararon y pidieron a la policía que se retirara. Luego se iniciaron las pláticas conciliatorias y se reanudó el servicio. A las 3.30 de la tarde los trabajadores telefonistas dictaron una conferencia de prensa en la que establecieron que de no reconsiderarse la reinstalación de sus compañeros se podrían efectuar paros escalonados. Sin embargo, hasta esta noche las pláticas seguían adelante y a eso de las 18 horas la policía y el ejército volvieron a cercar el edificio de las oficinas de teléfonos.

En pleno centro de esta ciudad, dos estudiantes de derecho que laboraban en la Procuraduría General de los Pobres fueron ametrallados por supuestos grupos de derecha. Los muchachos recibieron tiros en la cabeza; quedaron desfigurados. Los culpables huyeron ante el miedo y la impotencia de los testigos que no hicieron nada por impedirlo.

Cerca de 20 jóvenes estudiantes de secundaria tomaron tres escuelas del gobierno y pidieron el rescate de las clases que se encuentran interrumpidas.

EL DÍA

## Reaparecieron las "Madres de Plaza de Mayo" en Argentina

(PL y AFP)

**BUENOS AIRES, 22 de febrero.**— Varias decenas de madres, esposas y abuelas de personas desaparecidas en los últimos años volvieron a realizar una de sus manifestaciones silenciosas en la Plaza de Mayo, frente a la Casa de Gobierno.

Las mujeres, como lo hacen tradicionalmente, dieron varias vueltas alrededor de la Pirámide de Mayo y luego se ubicaron en el extremo de la plaza, ubicado frente a la Casa de Gobierno, mientras 4 de ellas presentaban una solicitud de audiencia al presidente Jorge Videla.

Estas manifestaciones se repetían todas las semanas, hasta que, en enero del pasado año, las participantes fueron dispersadas y se les prohibió volver a reunirse en la Plaza de Mayo o en otros lugares alternativos que buscaron.

Sin embargo, en los últimos meses los familiares de los miles de desaparecidos han vuelto a realizar esporádicamente manifestaciones por el centro de la ciudad y en la Plaza de Mayo, como forma de llamar la atención pública a sus demandas de un esclarecimiento sobre la situación de sus familiares.

### POLEMICA EN LA ONU

Entre tanto, en Ginebra, el delegado de Argentina provocó hoy una viva polémica, al interrumpir la intervención de Amnistía Internacional (AI), en el marco del punto 10-B (cuestión de personas desaparecidas o dadas como ta-

les), de las 36 sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

El delegado del gobierno de Buenos Aires, Enrique J. Ros, objetó que una Organización No Gubernamental (O.N.G.), como es el caso de AI, ataque a un gobierno, y señaló que la delegación argentina no vino a escuchar casos conocidos por todos, merced a un folleto distribuido por aquella organización.

El delegado de AI, Menno Kamminga, se refirió a casos citados en el "Testimonio sobre campos secretos de detención en Argentina", publicado por su delegación.

Canadá intervino para pedir al presidente que se deje continuar la intervención de AI haciendo hincapié en que había que escucharla.

Uruguay, por boca de su delegado, Carlos Giambruno, replicó que estaba de acuerdo en que había que dejar hablar a AI, pero de conformidad con la normativa en vigor de esta Comisión: una ONG no puede atacar directamente a un gobierno. "La Comisión, dijo, no puede quedar transformada en un foro para ataques políticos".

Para el delegado de Estados Unidos, Jerome J. Shestack, la desaparición es el tema del programa y, por lo tanto, hay que mencionar casos concretos.

Etiopía intervino, acto seguido, para protestar enérgicamente contra AI, "que no puede ser considerada como la autoridad única en materia de desaparecidos".

EL DÍA

## Un consejero quedará a cargo de la embajada mexicana en Argentina

**BUENOS AIRES, 22 de febrero (AFP).**— El embajador de México en Argentina, José Antonio Lara Villareal, abandonará Buenos Aires la semana próxima, confirmó hoy aquí un funcionario de esta embajada.

El ministro argentino de Relaciones Exteriores había desmentido el jueves por la noche la versión de que el gobierno de México había ordenado el retiro de su embajador en la

capital Argentina.

Sin embargo, la embajada mexicana aquí confirmó hoy que el cónsul Raúl López Lira abandonará Argentina junto al embajador y que la representación diplomática será mantenida por tiempo indeterminado con personal reducido a cargo de un simple consejero, Mendoza Caamaño, recientemente llegado de Montevideo.

## Versión sobre enfriamiento de las relaciones de México con Argentina

BUENOS AIRES, 22 de febrero (AFP, AP, EFE y PL). — El confirmado retiro del embajador mexicano en Argentina, José A. Lara Villarreal, suscitó comentarios sobre la existencia de un enfriamiento de las relaciones entre ambos países. Un vocero de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, sin embargo, negó tal versión.

Gustavo Iruegas dijo que la cancillería mexicana tiene intenciones de reducir el personal de su sede diplomática en Argentina e insistió en que no existen problemas en las relaciones diplomáticas entre ambas naciones.

El vocero de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México aseguró que el retiro de Lara Villarreal "únicamente se debe a que cumplió ya con la misión que le encomendó el gobierno mexicano, por lo que al frente de la embajada mexicana quedará provisionalmente el consejero de negocios, Héctor Mendoza".

La agencia *Noticias Argentinas* dijo esta mañana que el retiro de Lara se debió a una decisión del gobierno mexicano, "destinada a demostrar su desagrado por la persistente negativa del régimen militar a conceder el salvoconducto a dos figuras del peronismo que permanecieron desde hace cuatro años en la embajada de México".

Los asilados son Héctor Cámpora y el ex secretario del justicialismo, Juan Manuel Abal Medina, quienes se refugiaron en 1976, tras el golpe militar que depuso a la presi-

denta María Estela Martínez de Perón.

El ex presidente Héctor J. Cámpora viajó a México en noviembre pasado, tras recibir el salvoconducto del gobierno argentino por estar enfermo de cáncer. El régimen militar argentino ha reiterado que no concederá salvoconductos a los otros refugiados.

Un vocero de la embajada mexicana confirmó esta tarde que Lara Villarreal y el cónsul Raúl López Lira abandonarán el país entre el miércoles y el sábado de la próxima semana.

Lara Villarreal, el cuarto embajador de México en Argentina durante los cuatro años de gobierno militar, estuvo en el país apenas ocho meses.

En otro contexto, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en Ginebra comenzó hoy a debatir el problema de la desaparición de personas —principalmente opositores— en Argentina.

El delegado argentino ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, Enrique J. Ros afirmó que el gobierno que representa estima que "terminar con el problema de los desaparecidos implica que se termine antes con el terrorismo".

El representante interrumpió la intervención del delegado de Amnistía Internacional, Menno Kamminga, quien se había referido a casos citados en el "Testimonio sobre campos secretos de detención en Argentina", folleto publicado por esa organización defensora de los derechos humanos.

## Ceremonia en memoria de Sandino, en la Casa de Amistad con Nicaragua

La Casa de Amistad México-Nicaragua "Araceli Pérez Darías", conmemorará el próximo domingo 24 a las 12 horas, en el Auditorio Nacional el cuadragésimo sexto aniversario de la muerte del revolucionario Augusto César Sandino.

Participarán en la ceremonia el licenciado Fernando Carmona, quien hablará en nombre de la Casa de Amistad y Rodolfo Puigrós, ex rector de la Universidad de Buenos Aires, quien también dirigirá unas palabras a los asistentes.

Al acto viene especialmente invitado el comandante Tomás Borge, ministro del Interior del Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua.

Amparo Ochoa, Gabino Palomares, y los grupos Sur, Ontá y Papalote, interpretarán sus melodías a los concurrentes a la ceremonia.

La ceremonia constituirá también un apoyo a la campaña de alfabetización de los nicaragüenses.

La asistencia será gratuita, únicamente se pedirá la colaboración del pueblo mexicano

para que ayude con útiles escolares, especialmente con lápices y cuadernos de cuadrícula, elementos que más hacen falta en Nicaragua.

EL DÍA  
A V I S O

Por causas de fuerza mayor, el acto de homenaje al general Augusto César Sandino que iba a realizarse el domingo 24 a las 12 A.M. en el Auditorio Nacional fue suspendido.

Casa de Amistad México-Nicaragua  
Araceli Pérez Darías

## Informan en Ginebra que en Argentina se hizo un Exterminio de Opositores al Estilo Nazi

NACIONES UNIDAS, Ginebra, 21 de febrero (A. F. P.)—La extremada prudencia con que determinadas organizaciones no gubernamentales abordaron hoy aquí el tema de los errores de interpretación de hechos relatados en el "Testimonio sobre campos secretos de detención en Argentina", publicado por Amnistía Internacional, se explica por la solidaridad de aquellas organizaciones entre sí.

Así lo manifestaron hoy observadores calificados de las Naciones Unidas. Agregaron que idéntica cautela se observaba en círculos diplomáticos en torno a este documento elaborado por dos argentinos supervivientes de esos campos. Oscar Alfredo González y Horacio Guillermo Cid de la Paz, que se hizo público el cuatro de febrero en Londres.

En dicho testimonio puede leerse que "traslado" es el nombre del asesinato masivo en Argentina, que un "trasladado", ni en invierno ni en verano, necesitaba de su ropa y que parecía que el compañero "trasladado" dejaba de ser un problema de seguridad, a juzgar por el hecho de que le sacaran los grillos".

En este punto, por ejemplo, "la interpretación de los hechos que dan estos testigos, es la que confiere a su informe la idea de un exterminio estilo nazi, de solución final", dijo la Comisión Internacional de Juristas (CIJ).

Expertos en cuestiones de derechos humanos notaron aquí que el "fondo" del problema estriba en que la buena fe de Amnistía Internacional fue sorprendida. Opinión que es la de la Federación Internacional de Derechos Humanos (F. I. D. H.), quien declaró por boca de su representante permanente en Ginebra, Nelida Elsa Zumstein:

"El verdadero problema del informe es que Amnistía Internacional fue sorprendida en su buena fe. La prueba de ello es que

prometió a las familias de los «desaparecidos» una campaña internacional tendiente a lograr que se esclarezcan todos estos casos".

Amnistía Internacional se limitó a decir que "no tiene pruebas de que la mayoría de desaparecidos y «trasladados» fueron asesinados. Pero estima que, en cualquier caso, incluso si estas personas fueron muertas, el gobierno argentino tiene la obligación de investigar estos casos y publicar los resultados".

Antes había reconocido indirectamente, sin embargo, la existencia de "errores" en el informe, cuando

uno de sus delegados ante la Comisión de Derechos Humanos aquí, Menno Kamminga, aseguró:

"El único punto en que pueden surgir dudas sobre el informe de dos testigos supervivientes de los campos de concentración secretos en Argentina es el que implica que la mayoría de personas desaparecidas y «trasladadas» fueron asesinadas".

Por otro lado, el Comité Internacional de la Cruz Roja visita actualmente las cárceles uruguayas y habla sin testigos con los presos, excepto en once casos especiales (nueve de ellos antiguos tupamaros), que

cumplen condenas en condiciones infrahumanas, revelaron hoy fuentes fidedignas de la ONU.

Se trata exactamente, precisaron, de nueve militantes del Movimiento de Liberación Nacional (MLN, tupamaros), quienes en 1973 fueron trasladados desde el penal número uno (establecimiento militar de reclusión reservado a los hombres) a otra cárcel del país.

La misión de la Cruz Roja, que entre sus cuatro miembros, todos de nacionalidad suiza cuenta un médico, sabe sus nombres y apellidos, pero no recibió autorización del gobierno de Montevideo para visitarlos.

Dicha misión, según las fuentes, piensa que se le permita si no hablar con ellos sin testigos, si por lo menos verlos.

## EXCELSIOR

### Quitan a una Madre la Custodia de sus Hijos, por su Religión

BUENOS AIRES, 21 de febrero (AFP) — La Corte de Apelaciones de Buenos Aires retiró la custodia de sus dos hijos a una divorciada, considerando que el hecho de pertenecer a los Testigos de Jehová era "negativo" para la educación de los niños.

La sentencia, publicada hoy, se basa en las reglas para "la protección y la educación de los menores" y en la "sana educación de los padres". Precisa que "los problemas provocados por ser Testigos de Jehová son lo suficientemente graves para justificar que la custodia de los chicos sea dada al padre".

La práctica del culto de los Testigos de Jehová fue prohibida en 1978 mediante decreto del gobierno militar argentino. Se consideró incompatible con la Constitución Nacional la negativa a saludar los emblemas nacionales y a cumplir el servicio militar.

Desde entonces, numerosos hijos de miembros de esta Secta fueron expulsados de establecimientos de enseñanza pública por negarse a saludar la bandera.

Feb. 22 1980

## UNO/MÁS/UNO

Domingo 24 de febrero de 1980

### Homenaje a Sandino

en el cuadragésimo sexto aniversario  
de su muerte

Auditorio Nacional, a las 12:00 horas

#### **Oradores**

##### **Tomás Borge,**

ministro del Interior del Gobierno de  
Reconstrucción Nacional de Nicaragua

##### **Rodolfo Puiggrós,**

ex rector de la Universidad de Buenos Aires

##### **Fernando Carmona,**

editor de la Revista **Estrategia**

Se pedirá a los concurrentes cooperen con la  
Campana de Alfabetización de Nicaragua  
aportando lápices y cuadernos cuadriculados,  
entre otros materiales escolares.

Se venderán bonos para dicha campana.

Asistirá el embajador de Nicaragua, doctor  
Carlos Gutiérrez Sotelo

Entrada libre.

# Afecta la "seguridad nacional" un plan de lucha obrera: militares argentinos

(EFE y DPA)

BUENOS AIRES, 23 de febrero.—El gobierno militar argentino analizó el plan de movilización dispuesto por la **Conducción Unica de Trabajadores Argentinos (CUTA)**, y sus implicancias con respecto "a la seguridad nacional".

El tema fue considerado en una reunión mantenida ayer viernes por la noche, por los ministros del Interior, general Albano Harguindeguy, y de Trabajo, general Yamil Reston; el jefe de la Policía Federal, general Juan Sassiain, y otros funcionarios.

Voceros oficiosos señalaron que técnicamente, la actitud de la CUTA es ilegal ya que las actividades sindicales están prohibidas en Argentina.

La CUTA dispuso en diciembre pasado una campaña de movilización para protestar contra la política económico-social y las nuevas leyes laborales que coartan la acción sindical y retiran de la jurisdicción gremial las obras sociales de los trabajadores que, con mil 200 millones de dólares anuales, constituían la base del patrimonio y la independencia financiera de los sindicatos.

Las corrientes internas principales de la CUTA todavía no se han puesto de acuerdo acerca de las características de esta campaña de movilización, que deberá ser aprobada por un plenario nacional a reunirse en el próximo mes de marzo.

Sin embargo, una de las facciones gremiales propugna la realización de medidas drásticas, incluso hasta llegar a un paro general de actividades. El sector mayoritario, empero, se ha pronunciado por buscar vías de diálogo con el gobierno.

## "SITUACION SINDICAL MAS GRAVE QUE LA DE CHILE"

"La situación sindical argentina es aún más grave que la de Chile" y la nueva Ley de Asociaciones Gremiales promulgada por el gobierno del presidente Videla "constituye una amenaza para la existencia del movimiento obrero".

Así lo destacaron anoche en conferencia de prensa los representantes de la **Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL)**, Enzo Frizzo y Juan José del Pino, quienes hoy finalizan su visita de 2 días a Buenos Aires.

Frizzo y Del Pinto mantuvieron durante su visita prolongadas reuniones con dirigentes gremiales del país, en especial con la CUTA, y sus gestiones entran en el marco de una gira por América Latina. Por encargo del secretariado de la CIOSL. El 20 de abril próximo, en México, esta agrupación se reunirá para analizar la situación de los derechos humanos y la libertad sindical en la región.

Los dirigentes informaron que los gremialistas argentinos serán invitados a dicho conclave "para estudiar la forma en que se manifestará la solidaridad de la CIOSL", no descartando Frizzo y Del Pino "la realización de un boicot mundial de los gremios contra el gobierno argentino, siempre que la CUTA lo solicite".

El mismo boicot —agregaron— puede hacerse extensivo contra los regímenes militares de Chile y Uruguay.

## UNO MAS UNO

### La situación sindical en Argentina es más grave que en Chile: CIOSL

BUENOS AIRES, 23 de febrero (PL, EFE e IPS).— La situación sindical en este país "es aun más grave que la de Chile" coincidieron aquí dos dirigentes de la **Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL)**, Juan José del Pino y Enzo Frizzo. Luego de dos días de permanecer aquí, los dirigentes dieron una conferencia de prensa en la que se manifestaron contrarios a la nueva ley sindical decretada por el gobierno y anunciaron que "no se descarta la posibilidad de un boicot mundial gremial contra el gobierno de Argentina".

Los líderes aseguraron asimismo que la Organización Internacional del Trabajo (OIT)

condenará al gobierno del general Videla durante su próxima reunión.

En tanto, el representante argentino ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU dijo hoy en Ginebra que "resolver el problema de los desaparecidos requiere, en todo caso, medidas para vencer la violencia terrorista". Las desapariciones, añadió el embajador Enrique Ros, "están causadas en algunas ocasiones por una cierta forma de delincuencia".

Mientras, en esta capital, familiares de desaparecidos por motivos políticos, vestidos de luto, se manifestaron hoy frente a la casa de gobierno y reclamaron ser recibidas por el dictador de este país.



## Analizan el Plan de Movilización de Trabajadores Argentinos

Se Consideran con Especial Cuidado sus Implicaciones en la Seguridad Nacional

BUENOS AIRES (EFE).- El gobierno militar argentino analizó el plan de movilización dispuesto por la Conducción Unica de Trabajadores Argentinos (CUTA), y sus implicancias con respecto "a la seguridad nacional".

El tema fue considerado en una reunión mantenida anteaayer viernes por la noche, por los ministros del interior, general Albano Harguindeguy y de trabajo, general Llamil Reston; el secretario de Informaciones del Estado, general Carlos Martínez; el jefe de la policía federal, general Juan Sassiain y otros funcionarios.

Voceros oficiosos señalaron que técnicamente, el accionar de la CUTA es ilegal ya que las actividades sindicales están prohibidas en la Argentina tras la asunción al poder por las fuerzas armadas en marzo de 1976.

La CUTA dispuso en diciembre pasado una campaña de movilización para protestar contra la política económico-social

y las nuevas leyes laborales que coartan la acción sindical y retiran de la jurisdicción gremial las obras sociales de los trabajadores que, con mil doscientos millones de dólares anuales, constituían la base del patrimonio y la dependencia financiera de los sindicatos.

## Mañana se Despide de Videla el Embajador Mexicano

### Desmienten Versiones Propaladas en Argentina y México

BUENOS AIRES (EFE).- El embajador de México José Lara Villarreal se despedirá el próximo lunes del presidente Jorge Videla con motivo de su alejamiento de la Argentina, se informó ayer sábado aquí.

Lara pondrá así fin a una gestión de menos de ocho meses al frente de la representación diplomática de su país en esta capital, que incluyó el resonante caso de Héctor Cámpora.

El ex presidente Cámpora fue expulsado de la Argentina después de haber pasado como asilado casi cuatro años en la

residencia del embajador azteca.

Citando fuentes diplomáticas, la agencia privada Noticias Argentinas (NA) señala que "la sorpresiva partida de Lara se produjo como resultado de una decisión de su gobierno".

Este quiso expresar de esa forma, según "NA", el desagrado por la falta de un salvoconducto para Héctor Cámpora (hijo) y el dirigente peronista Juan Abal Medina, que siguen recluidos en la sede mexicana desde abril de 1976.

## Fiat y Citroen proyectan fusionarse en Argentina

BUENOS AIRES, 23 de febrero (AFP).- Las empresas automotrices argentinas Fiat y Peugeot se fusionarán en un futuro próximo, según una versión no confirmada dada a conocer hoy aquí por el diario matutino **La Nación**.

Según el periódico, ambas empresas informarán al gobierno argentino, durante el transcurso de la semana próxima, sobre su proyecto de unificación.

La anunciada fusión se produciría a poco más de un año de iniciado el proceso de reconversión de la industria automotriz local, según las pautas establecidas por el ministerio de Economía argentino que preside José Martínez de Hoz, que establecían una incorporación gradual de la competencia externa mediante la importación de autos terminados.

Esas pautas, unidas a la elevación de los costos y a una recesión

de las ventas, motivaron el cierre de dos plantas terminales.

La primera fábrica en dejar el país fue la General Motors, que cerró sus puertas en agosto de 1978, seguida por Citroen, en diciembre del año pasado.

Por su parte la fábrica Volkswagen decidió, a mediados de 1979, comprar la filial local de Chrysler, al mismo tiempo que anunciaba su radicación en el país.

De producirse la fusión Fiat-Peugeot, quedarán en Argentina sólo cuatro fábricas de automóviles —excluyendo las que producen camiones— que serían: Ford, Renault, Volkswagen-Chrysler y Peugeot-Fiat.

### DESAPARECEN TRES AVIONETAS EN PLENO VUELO

LIMA, 23 de febrero (AFP).- Tres avionetas argentinas, recién salidas de su fábrica de Wichita, Estados Unidos, han desaparecido en el trayecto Panamá-Lima, se informó hoy en esta capital.

Medios de la aeronáutica local dijeron que las máquinas partieron en la madrugada del viernes, normalmente, de Panamá, con el propósito de repostar en Guayaquil y hacer una escala en Lima, antes de continuar viaje a la Argentina.

## Pedro Orgambide Presentará hoy un Libro Sobre las Luchas de Sudamérica Contra Dictaduras

Pedro Orgambide leerá su libro "Cuentos y cantares del Cono Sur", hoy a las 12 horas, en la Sala Manuel M. Ponce, del Palacio de Bellas Artes.

Al ser entrevistado, Orgambide señaló que en este libro incluye textos que informan de manera literaria sobre la lucha que entablan los pueblos sudamericanos frente a los gobier-

nos dictatoriales de América Latina.

"En sentido estricto, no se trata de un libro de textos políticos, porque pienso que las respuestas políticas se hacen por medio de presiones de la misma índole, como un discurso, una manifestación o la acción directa contra la represión dictatorial de los gobiernos", dijo.

"Tampoco son cuentos y poemas escritos al calor de los hechos de la coyuntura política, sino más bien es la reflexión que a través de la literatura el hombre político puede hacer. Creo que no hay que escribir bajo el imperio de la emoción, sino hay que dejarla morir para después evocarla, por eso muchos de estos cuentos y cantares tienen base autobiográfica o testimonial, pero llevados a la literatura fantástica, con elementos metafóricos, siempre de una manera directa".

Abundando al respecto, el escritor indicó que esta obra que ahora presenta no debe considerarse literatura panfletaria, pero como ciudadano y hombre político, cree en la necesidad del panfleto.

"No me siento menos en mi tarea de escritor si, en determinadas circunstancias, debo redactar un panfleto o realizar un escrito directo de propaganda, pero la literatura es definitivamente otra cosa".

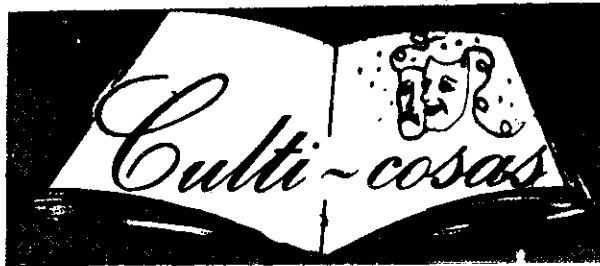
Orgambide reveló que hizo en su libro "un juego continuo entre la realidad política y la irrealidad de la literatura; entre la realidad de ésta y los aspectos irreales, grotescos y absurdos de situaciones políticas que viven nuestros pueblos oprimidos por las dictaduras fascistas sudamericanas.

"Mi obra es una de tantas contribuciones que se hacen a esa rica literatura latinoamericana, que poco a poco va rompiendo sus compartimentos de estanco y va provocando reacciones en el público.

"Mi libertad formal y el experimento en el lenguaje no es privativo sólo de quienes utilizamos la escritura como medio de expresión, sino lo que en realidad estoy haciendo es el deseo consciente y a veces subconsciente de millones de personas que no acceden a la libertad de lo que han sido privados".



PEDRO ORGAMBIDE dará a conocer su nueva obra.



Dentro del ciclo "Domingos Literarios" se presentará al escritor argentino Pedro Orgambide, quien hablará y leerá fragmentos de su libro, recientemente publicado, "Cuentos y cantares del Cono Sur". En la sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, a partir de las 12 horas, principiará este acto. Al final de su charla el escritor contestará las preguntas que el público le haga.

UNO (MAS) UNO

---

**Hoy**


---

**Libros**

Lectura de fragmentos de *Cuentos y cantares del Cono Sur*, de Pedro Orgambide, en la Sala Manuel M. Ponce en el Palacio de Bellas Artes. 12:00 horas.

EXCELSIOR

## Suspendieron el Homenaje a Sandino

Por causas de fuerza mayor, fue suspendido el homenaje al General de Hombrés Libres, Augusto César Sandino, programado para hoy a las 12 horas, en el Auditorio Nacional, organizado por la Casa de la Amistad México-Nicaragua "Araceli Pérez Darías".

A este acto, había sido invitado el ministro del Interior de Nicaragua y miembro de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Tomás Borge, y la parte artística estaría a cargo de Amparo Ochoa, Gabino Palomares y los grupos "On ta", "Sur" y "Papalote".

La Casa de la Amistad México-Nicaragua informó que proseguirá con su campaña de apoyo a la Cruzada Nacional de Alfabetización Nicaragüense, y que en breve dará a conocer otros eventos referentes a ésta.

EL DÍA

---

**A V I S O**


---

Por causas de fuerza mayor, el acto de homenaje al general Augusto César Sandino que iba a realizarse el domingo 24 a las 12 A.M. en el Auditorio Nacional fue suspendido.

Casa de Amistad México-Nicaragua  
Araceli Pérez Darías

# No deben darse salvoconductos a los peronistas, opina un diario argentino

\* Relaciona la partida del embajador Lara Villarreal con los asilados Héctor Pedro y Juan Manuel Abal



HECTOR J. CÁMPORA

BUENOS AIRES, 24 de febrero (PL).— El *Diario Convicción*, aboga hoy porque de ningún modo se conceda salvoconducto a los dos asilados en las embajadas de México, aún a riesgo de una ruptura con ese país.

El rotativo, al que se atribuyen relaciones con la marina, opina que tras la partida del embajador José Lara Villarreal, que se concretará esta semana, —esa embajada permanecerá vacante por un tiempo prolongado—.

Añade que esto es así porque "a los mexicanos no les divierte" seguir manteniendo sin definiciones la situación de los dos asilados, debido a que "después de cuatro años, esta situación les rompe prolijamente las neuronas".

El rotativo admite que se haya otorgado en noviembre salvoconducto al ex presidente Héctor Cámpora, una vez que se comprobó el avanzado estado del cáncer que presentaba, pero se pronuncia en contra de igual decisión respecto a su hijo Héctor Pedro y al ex dirigente peronista Juan Manuel Abal Medina.

En un editorial titulado "Los Mariachis con la Música a otra parte", *Convicción* dice: francamente, si lo que está en juego es la amistad con México, no debe dolernos en extremo distanciarnos de un país con el que tenemos tan poco intercambio".

"Cámpora (hijo) y Abal Medina —añade— sólo deben salir de su asilo para ir a la cárcel, o bien quedarse en la embajada de México a esperar la vejez".

## Argentina: sobreseído uno de los juicios contra la viuda de Perón

BUENOS AIRES, 24 de febrero (AP, AFP, EFE y PL).— Uno de los cinco juicios abiertos por el régimen castrense contra la ex presidenta María Estela Martínez de Perón será sobreseído definitivamente mañana, se supo hoy en medios del Palacio de Justicia.

El juicio se refiere a la supuesta aceptación, por parte de la ex mandataria, de "dádivas del Banco Central de Buenos Aires" y el auto formal de sobreseimiento fue dictado el viernes pasado por el juez federal Pedro Narvaiz.

Los otros cuatro procesos abiertos contra "Isabelita" son por "manejo ilegal de fondos reservados de la presidencia", transferencia de un inmueble al Partido Peronista y dos relacionados con fondos de la llamada "Cruzada de la Solidaridad".

La situación procesal de la ex presidenta cobra actualidad mientras se acerca el día en que cumplirá cuatro años de haber sido derrocada por los militares que actualmente gobiernan el país, el 24 de marzo próximo.

En otro orden, dirigentes de varios partidos, entidades gremiales y sociales expresaron hoy en un comunicado su seria preocupación por el reciente cierre de la Universidad de Luján, dispuesto por la junta castrense, al tiempo que grupos de peronistas celebraron frente a la tumba de Juan Domingo Perón, en el cementerio de la Chacarita, el 34 aniversario de las elecciones que llevaron a éste al poder por primera vez.

Por otra parte, el diario *Convicción* se refiere hoy al inminente retiro del embajador mexicano aquí, José Antonio Lara Villarreal, y señala que "podemos asegurar que su embajada quedará vacante por tiempo prolongado".

El diplomático se despedirá mañana del jefe de la junta militar, general Jorge Rafael Videla, al finalizar su gestión en este país. En medios políticos se dijo que el alejamiento del embajador obedecía al descontento de México por la negativa argentina de otorgar salvoconducto a dos asilados políticos en la sede, uno de los cuales es hijo del ex presidente Héctor J. Cámpora.

## Crisis del Ramo Textil Argentino

- ★ Desplazado por la Libre Importación
- ★ Paralizó a 5.000 Obreros, Informan

BUENOS AIRES 24 de febrero. (AFP)—La crisis en la industria textil argentina, amenazada con desaparecer en el corto plazo si el gobierno no toma medidas drásticas, fue el acontecimiento de mayor envergadura aquí en la semana pasada, indicaron medios económicos.

La emergencia industrial comenzó a principios de 1980 pero se reactualizó en los últimos días con la suspensión de otros 1.500 obreros de ese ramo, que se suman a los aproximadamente cinco mil que están virtualmente paralizados desde que empezó el año, añadieron las fuentes.

A esa cifra hay que agregar los 1.400 operarios de la Fábrica Argentina de Alparzatas, una de las textileras más importantes del país, que trabajarán tres turnos menos por semana a partir del primero de marzo.

En todos los casos, la explicación patronal fue que la medida está originada en la retracción de ventas internas operada en los últimos meses como consecuencia de diversos factores, pero especialmente la importación de toda clase de artículos.

Cálculos extraoficiales divulgados en Buenos Aires revelan que en los diez primeros meses de 1979 las importaciones de productos textiles a Argentina ascendieron a la suma de ochenta millones de dólares.

Por otra parte, el total ingresado por los "viajeros compradores" desde el exterior en ese mismo período analizado alcanzó algo más de ciento setenta millones de dólares, de acuerdo con datos contenidos en el estudio.

Al promediar la semana, el gobierno del Presidente Jorge Videla declaró su intención de no intervenir en la crisis que según los últimos cómputos mantiene paralizados entre cincuenta y sesenta establecimientos en todo el país.

La decisión de las autoridades fue comunicada a los empresarios del sector durante una reunión que para analizar la crisis mantuvieron con funcionarios del gabinete económico que dirige el ministro José Martínez de Hoz.

Según se estima en círculos allegados a la conduc-

ción económica gubernamental, el tema preocupó intensamente estos últimos días al propio Presidente Videla y no se descarta en esos medios que la decisión oficial pueda ser objeto de reconsideración.

El último día hábil de la semana el ministro Martínez de Hoz mantuvo su primera reunión prolongada y a puertas cerradas con el Jefe de Estado tras pasar un período de descanso, descontándose que el tema figuró en la agenda del encuentro.

Mientras, otra de las empresas textiles de primera línea de Argentina, Ducilo, informaba que la suspensión de 280 operarios de una de sus plantas se debía a la "crítica situación que atraviesa la industria textil" al mismo tiempo que negaba el pago de un subsidio especial por los jornales caídos del personal en esa situación.

## Proyecto Editorial del Pintor Gaucho Pérez Celis

PARIS, 24 de febrero. (AFP)—En un paréntesis de su experiencia como residente en la capital francesa, que inició hace menos de un año, viajará mañana a Buenos Aires el artista plástico argentino Pérez Celis, se supo hoy aquí.

El objetivo del pintor es, además de exhibir treinta telas de su período francés en la galería de Buenos Aires, la presentación de un

ambicioso proyecto editorial a partir de un cuento de la escritora Luisa Mercedes Levinson, que ilustran 15 obras de Pérez Celis.

El cuento, titulado "El pesador de tiempo", es reproducido en castellano y el francés, traducción que estuvo a cargo de Claude Couffon, el más importante de los divulgadores de la literatura sudamericana en Francia.

El libro de dimensiones y diagramación inusuales, que será impreso en la capital argentina por ediciones de arte Gaglianone, fue enriquecido aún más con un prólogo debido a Jean Cassou, uno de los críticos de arte más lúcidos del siglo, en opinión de figuras como André Malraux.

La presentación definitiva de la obra, cuyo tiraje fue fijado en unos 3.500 ejemplares, está fijada para el 10 de abril próximo en la feria del libro de Buenos Aires.

"Para nosotros, y esto involucra a Gaglianone, a mí mismo y a la impresión de alta calidad argentina, se trata de un ensayo de primera magnitud con la intención de llegar al mercado europeo", afirma Pérez Celis.

De todos modos el pintor, de 41 años que acumula una impresionante lista de galardones y muestras en recintos de alto nivel internacional, avanza un largo trecho en la conquista de los medios culturales europeos, a pesar de su breve residencia en París.

Uno de los elementos que prueban esa penetración es el premio que el pintor de Buenos Aires obtuvo en el XIV Gran Premio Internacional de Arte Contemporáneo realizado en Mónaco del 13 de diciembre de 1979 al 10 de enero de 1980.

En su nueva orientación, donde su abstracción geométrica se corporiza en un universo metálico donde predominan dorados y plateados, y una gama de texturas que aporta mayor profundidad a las composiciones, Pérez Celis utilizó, sin perder su experiencia para impedir que el paso de un

continente vital a otro reflexivo— así define a América y Europa— se tradujera en la fractura de su obra.

Las 30 telas que llevará a Buenos Aires darán ajustada cuenta de ese logro, donde la metálica composición que aparece en obras como "El otro tiempo" y "La memoria de los metales" se convierte en familiar continuidad de sus trabajos que despertaron tantos elogios en el continente americano.

El regreso de Pérez Celis y su esposa Iris está previsto para mayo, cuando su nombre sea incluido —otra demostración del buen eco obtenido en Europa— entre los componentes del grupo abstracto que por elección del artista Roland Vierge, tomará parte en el Salón Comparaison, que se abrirá en el Grand Palais de la capital francesa.

## DOCUMENTO DE HOY

# **Violación de derechos en Argentina visto por el Departamento de Estado**

por Gregorio SELSER

violación de derechos humanos.

Una publicación oficial del Congreso de los Estados Unidos, **Country Reports on Human Rights Practices for 1979**, acaba de ser editada y ha cobrado estado público. Sus nutridas 854 páginas dan cuenta, a veces detallada, a veces resumida, de lo que el Departamento de Estado estima que ha ocurrido en 154 países en 1979, en materia de

En este informe, Argentina ocupa las páginas 239 a la 247 y son datos que el propio régimen militar argentino se dio el lujo de autorizar a toda la prensa su reproducción íntegra.

En nuestra sección **Testimonios y Documentos**, publicamos hoy ese texto. En página 24.

# Informe del Departamento de Estado sobre la violación de derechos humanos en Argentina

por Gregorio SELSER

(Primera de dos partes)

Una publicación oficial del Congreso de los Estados Unidos, **Country Reports on Human Rights Practices for 1979**, (1) acaba de ser editada y ha cobrado estado público. Sus nutridas 854 páginas dan cuenta, a veces detallada, a veces resumida, de lo que el Departamento de Estado estima que ha ocurrido en 154 países en 1979, en materia de violación de derechos humanos.

La publicación, ilustrada con tablas estadísticas y precedida de una corta introducción, divide al mundo por regiones: África, Centro y Sudamérica (que incluye a las naciones del Caribe y a México), Este Asiático y Pacífico, Europa y Norteamérica, y por último Cercano Oriente, Noráfrica y Surasia.

En esta ocasión el informe incluye a 39 países que antes no habían sido tenidos en cuenta. Se aclara en la introducción que los datos han sido proporcionados por las misiones diplomáticas de Estados Unidos en el exterior, estudios del Congreso, organismos no gubernamentales, entidades internacionales dedicadas a los derechos humanos, con materiales que en general comprenden todo el año 1979, y en unos pocos casos el primer mes de 1980. Apunta además al hecho de que existe un consenso internacional que reconoce los derechos humanos básicos y las obligaciones que los gobiernos deben guardar para con sus ciudadanos, consenso que se expresa en un cuerpo doctrinario de derecho internacional: la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Acuerdo Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Acuerdo Internacional sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y otros convenios internacionales y regionales referentes a derechos humanos. Y añade: "No hay duda de que esos derechos son frecuentemente violados, aunque virtualmente todos los gobiernos reconocen su validez".

La responsabilidad por la presentación del texto total es asignada a la secretaria adjunta Patricia Derian, una de las funcionarias más atacada por los regímenes militares y autoritaristas y con mayor virulencia por los más degradados, como supuesta "infiltrada izquierdista", en el Departamento de Estado. El conjunto del material, sin embargo, dentro de un promedio de mesura y lenguaje respetuosamente diplomático, distribuye méritos y acusaciones graves con una neutralidad que abarca tanto a países capitalistas, como socialistas y del Tercer Mundo.

reiteración en el informe que comenta impone su enérgico rechazo y la más formal protesta, descontando que el gobierno de los Estados Unidos de América dará las más amplias satisfacciones al Gobierno de la República".

La queja de DINARP se hizo pública el 14 de febrero, sin que hasta hoy se conozca una respuesta oficial de Washington.

## EL CASO DE LA ARGENTINA

En el informe interno del Congreso, la República Argentina ocupa las páginas 239 a 247. Pero contrariamente al caso de su vecino del Río de la Plata, el régimen militar se permitió el lujo de autorizar a toda la prensa a reproducir íntegramente su texto, rara e inesperada la libertad de que disfrutaron los periódicos, en lo que se vieron favorecidos por la generosa traducción proporcionada por la Secretaría de Información Pública de la Presidencia de la Nación (SIP) el 5 de febrero, o sea exactamente un día después de su publicación por la imprenta oficial de Washington.

Según los observadores consultados sobre este significativo procedimiento de la Casa Rosada, el gobierno de Videla procuraría con ello aminorar los efectos del "otro" informe, el de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), ya concluido y copia del cual fue en su oportunidad entregada a las autoridades argentinas para que éstas, de acuerdo con el procedimiento habitual en estos casos, formulen los descargos, observaciones, impugnaciones o rechazos que estime conveniente. Esa respuesta debería ser entregada a la CIDH a fines de este mes de febrero; cumplido este requisito y analizado por el organismo interamericano el tenor de la respuesta, con el material básico y el de descargo se editaría un texto oficial único que sería dado a publicidad sin limitaciones.

Por lo que se sabe hasta ahora, el documento de la CIDH ha provocado ya "indignación" en Buenos Aires, y desde allí se han estado filtrando intermitentemente expresiones adelantadas de rechazo y repudio de sus conclusiones. Será un documento que reanimará una polémica que se viene arrastrando desde que el Congreso estadounidense, a instancias de los senadores Edward Kennedy y Hubert H. Humphrey primero, y Thomas Harkin después, produjo las enmiendas Kennedy-Humphrey y Harkin, que sirvieron en su momento para vetar créditos y préstamos de organismos oficiales norteamericanos a la Argentina, a partir de la administración Carter. (2)

nuación, agregándole una tabla estadística que no figuraba entre el material entregado por la SIP argentina.

## REPUBLICA ARGENTINA: INFORME SOBRE DERECHOS HUMANOS

Durante los últimos veinticinco años, Argentina ha atravesado varios ciclos de gobiernos civiles y militares alternativamente: desde 1955 ha habido seis presidentes militares y seis civiles. Comenzando en 1969, la violencia aumentó progresivamente desde la izquierda y la derecha a medida que grupos con objetivos y concepciones políticas diferentes se disputaban el poder. Como consecuencia, ambos —los gobiernos civiles y los militares— han mantenido un "estado de sitio" durante más o menos nueve de los últimos diez años. En la cumbre de esta violencia, en 1975-1976, el terrorismo se había expandido: bombas, robos, secuestros y asesinatos por razones políticas eran hechos corrientes. Los grupos terroristas organizados a ambos lados del espectro político sumaban unas 5000-6000 personas, con un adicional estimado de 15.000 simpatizantes.

Hacia 1976, la situación en la Argentina se había deteriorado en forma pronunciada. Los tribunales de justicia y los dirigentes políticos eran objeto de intimidación, la inflación se acercaba al 800 por ciento y muchos de los servicios públicos esenciales se habían interrumpido. A esta altura, las Fuerzas Armadas tomaron nuevamente control del Estado declarando como objetivos la promoción de la recuperación económica y la terminación del terrorismo y la corrupción. Prometieron que la democracia sería finalmente restaurada. Las Fuerzas Armadas mantuvieron el estado de sitio impuesto en 1974 por la presidenta María Estela Perón. Cerraron el Congreso, depusieron a la presidenta y reemplazaron a los miembros de la Corte Suprema. Los funcionarios electos fueron reemplazados por oficiales de las Fuerzas Armadas y las actividades de los partidos políticos, incluyendo el derecho de reunión, fueron prohibidas. La mayoría de los sindicatos fueron intervenidos y quedaron prohibidas las huelgas.

## ALGUNAS ESTIMACIONES (3)

son considerablemente más altas. La misión de la Asociación de Abogados de la Ciudad de Nueva York, que visitó la Argentina en 1979, considera una cifra de 10.000 como más exacta, mientras que Amnesty International afirma que han desaparecido de 15 a 20.000 personas. Hay pruebas sustanciales de que la mayoría de estas personas fueron secuestradas por las fuerzas de seguridad e interrogadas bajo torturas como la mayoría no ha reaparecido, muchos observadores creen que fueron ejecutados sumariamente. Ha habido informes, difíciles de verificar, de que algunas personas de las desaparecidas fueron vistas con vida en centros de detención.

En lo que se refiere al uso de las facultades de detención que otorga el "estado de sitio" al Poder Ejecutivo, alrededor de 8200 personas han sido arrestadas bajo estas disposiciones desde 1974 por el gobierno actual y su antecesor. Si bien muchos de los así detenidos han sido puestos en libertad, otros han estado detenidos sin juicio durante años. Desde el punto de vista del Poder Ejecutivo, la Constitución Argentina no especifica plazo de detención bajo el "estado de sitio". Varios tribunales (de primera instancia y de apelación) han sostenido que tales detenciones prolongadas son en esencia la aplicación de un castigo sin proceso legal, y por lo tanto son inconstitucionales. La Corte Suprema, sin embargo, ha rechazado estas decisiones de los tribunales menores y ha apoyado la posición del Poder Ejecutivo.

## LA RUTINA DE LAS TORTURAS

Las condiciones de arresto han sido a menudo crueles y han existido casos de serios problemas de malos tratos, de hacinamiento y de atención médica insuficiente. Aunque el Gobierno afirma que la tortura no fue nunca autorizada, hay amplias pruebas de que la tortura fue un tratamiento de rutina por parte de las fuerzas de seguridad durante los interrogatorios.

A partir de comienzos de 1978, los voceros del Gobierno declararon que se había ganado la guerra contra el terrorismo. Admitiendo que se habían cometido excesos, las autoridades nacionales, por medio de una variedad de directivas y transferencias de personal, han tratado de ajustar el control sobre las operaciones de las fuerzas de seguridad. Por invitación del gobierno argentino, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos visitó la Argentina en septiembre de 1979 para investigar abusos relacionados con los derechos humanos. La comisión entrevistó a muchos funcionarios del Gobierno, de derechos humanos, religiosos, políticos y sindicales, y tuvo acceso a varias cárceles y centros de detención. También se permitió la visita de una misión de la Asociación de Abogados de la Ciudad de Nueva York en 1979.

De entre las reacciones oficiales ya conocidas, puede destacarse una muy airada, públicamente expresada por la Dirección Nacional de Relaciones Públicas (DINARP), vocero del régimen, que se agravia por la supuesta publicidad acordada por el gobierno norteamericano al informe.

En efecto, al Uruguay le tocan las muy tristes páginas 412 a 421, que no son precisamente elogiosas para su gobierno. Tampoco lo son las destinadas a la Unión Soviética y Cuba, por ejemplo, pero los reflejos del régimen de Montevideo suelen estar muy aceitados para este tipo de imputaciones. El informe menciona que aunque "los militares pusieron recientemente en vigor efectivas medidas internas para poner alto a las torturas, que se utilizaron ampliamente durante el período de interrogación de los presos tupamaros", empero "la intimidación de los detenidos y los abusos psicológicos continuaron durante 1979"; que "el hábeas corpus y otras garantías constitucionales contra arrestos arbitrarios han sido suspendidos en los casos de seguridad"; que las autoridades "insisten en que no hay presos políticos y que los detenidos lo son por delitos comunes o actividades subversivas"; que "la prensa sigue muy restringida" y que "no se admiten comentarios desfavorables sobre las fuerzas armadas".

Pero el disgusto de la DINARP se expresó, más que por las referencias precedentes, por expresiones tales como la de que "la corrupción en el gobierno no se ha extendido", párrafo que "es de naturaleza tal, que su mera referencia constituye un agravio al país amigo y una violación de las costumbres diplomáticas y el respeto que los gobiernos merecen". En el informe se perpetra esta deliciosa parrafada: "Aunque hay denuncias no confirmadas de prácticas corruptas por autoridades individualizadas, algunas de ellas prominentes, la corrupción gubernamental no se ha extendido".

La protesta del régimen no desmiente todo el resto del material, referido a torturas, prisiones, desapariciones, vejámenes y otras violaciones, sino a la publicidad dada al documento (que, como lo hemos aclarado, en la nota bibliográfica, no es sino un documento de trabajo para uso de los congresistas), una publicidad que se deriva de la circunstancia de que no hay ley norteamericana que prohíba que las publicaciones del Congreso estén vedadas al periodismo. Y han sido las agencias noticiosas las que más han diseminado a los cuatro vientos el texto, de acuerdo con sus respectivas preferencias y proclividades.

La protesta uruguaya apela a los siguientes argumentos:

"El Gobierno de la República Oriental del Uruguay no entra ni puede entrar a discutir el derecho que asiste al de los Estados Unidos, en uso de sus derechos soberanos, de efectuar tales comunicaciones internas. Sin embargo, el problema deja de ser un asunto interno de los Estados Unidos y se convierte en una clara injerencia en los asuntos internos del Uruguay, cuando se dispone la publicación oficial de ese documento interno".

En la parte alusiva a la corrupción de los funcionarios del régimen, menciona que ya esa referencia figuraba en el informe de 1978, "punto insólito" que el Gobierno no quiso responder en aquella oportunidad (pero que al menos sirvió para que la corrupción no se difundiera más de lo que lo estaba, o que los funcionarios robaran en 1979 con una mayor discreción y pulcritud), pero que "su

(1) "Report Submitted to the Committee on Foreign Affairs, U.S. House of Representatives and Committee on Foreign Relations U.S. Senate, by the Department of State, February 4, 1980, Washington, D.C. 96 th Congress, 2d. Session, Joint Committee Print. (Editado para uso de las comisiones de Asuntos Exteriores y Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes y el Senado, respectivamente)

Por lo que tiene de valor documental el texto referido a las "Prácticas de los Derechos Humanos en 1979" y habida cuenta de que la traducción, salvo alguna que otra caída en formas anglicadas o de "spanglés", es promedialmente correcta, lo proporcionamos a conti-

(2) Acerca de ciertas peculiaridades de la relación entablada entre los gobiernos de Carter y Videla durante el paso 1977-1978, consúltese Atilio Borón/Gregorio Selser, "Las relaciones argentino-norteamericanas bajo la Administración Carter", en Carter y América Latina, tomo II, pp. 227-253, Cuadernos Semestrales, Estados Unidos: perspectiva latinoamericana, CIDE, México, No. 6, segundo semestre de 1979.

Las fuerzas de seguridad se lanzaron a una contra-campaña general de violencia dirigida a los terroristas, así como también, a elementos de la sociedad que ellas consideraron subversivos: muchos terroristas conocidos o sospechosos de serlo, así como muchas personas sin antecedentes subversivos, desaparecieron. Muchos otros fueron detenidos por el Poder Ejecutivo sin acusación específica bajo los poderes del "estado de sitio" previstos por la Constitución.

La lista más cuidadosamente preparada y documentada de desapariciones inexplicadas, compilada por la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, en Buenos Aires, contiene alrededor de 6500 casos en el período 1976 a 1979. Algunas estimaciones, sin embargo,

(3) Tanto éste como los restantes epígrafes no figuran en el original en inglés.

U.S. OVERSEAS - LOANS AND GRANTS - OBLIGATIONS AND LOAN AUTHORIZATIONS  
(U.S. FISCAL YEARS - MILLIONS OF DOLLARS)

COUNTRY: ARGENTINA	1977	1978	1979
I. ECON. ASSIST.-TOTAL...	0.1	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.1	0.0	0.0
A. AID.....	0.0	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.0	0.0	0.0
(SEC. SUPP. ASSIST.)...	0.0	0.0	0.0
B. FOOD FOR PEACE.....	0.0	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.0	0.0	0.0
TITLE I-TOTAL.....	0.0	0.0	0.0
REPAY. IN \$-LOANS....	0.0	0.0	0.0
PAY. IN FOR. CURR....	0.0	0.0	0.0
TITLE II-TOTAL.....	0.0	0.0	0.0
E. RELIEF, EC. DEV & WFP.	0.0	0.0	0.0
VOL. RELIEF AGENCY....	0.0	0.0	0.0
C. OTHER ECON. ASSIST...	0.1	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.1	0.0	0.0
CONTR. TO IFI.....	0.0	0.0	0.0
PEACE CORPS.....	0.0	0.0	0.0
OTHER.....	0.1	0.0	0.0
II. MIL. ASSIST.-TOTAL...	0.7	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.7	0.0	0.0
A. MAP GRANTS.....	0.0	0.0	0.0
B. CREDIT SALES-FMS....	0.0	0.0	0.0
C. INTL MIL. ED. TRNG....	0.7	0.0	0.0
D. TRAN-EXCESS STOCK...	0.0	0.0	0.0
E. OTHER GRANTS.....	0.0	0.0	0.0
III. TOTAL ECON. & MIL...	0.8	0.0	0.0
LOANS.....	0.0	0.0	0.0
GRANTS.....	0.8	0.0	0.0
OTHER US LOANS.....	15.5	27.4	56.4
EX-IM BANK LOANS.....	15.5	27.4	56.4
ALL OTHER.....	0.0	0.0	0.0

ASSISTANCE FROM INTERNATIONAL AGENCIES-COMMITMENTS

	1977	1978	1979	1946-79
TOTAL.....	495.4	548.4	388.7	3170.5
IBRD.....	320.0	165.0	96.0	1090.2
IFC.....	14.0	27.0	6.0	94.6
IDA.....	0.0	0.0	0.0	0.0
IDB.....	157.2	356.2	280.7	1934.4
ADB.....	0.0	0.0	0.0	0.0
AFDB.....	0.0	0.0	0.0	0.0
UNDP.....	2.2	0.2	6.0	47.9
OTHER-UN.....	0.0	0.0	0.0	3.4
EEC.....	0.0	0.0	0.0	0.0

Tabla estadística donde se muestra que en 1978 y 1979 el Gobierno de Estados Unidos no acordó oficialmente ayuda alguna a la Argentina. Otra cosa son las instituciones financieras internacionales como el Export-Import Bank, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (IBRD), etcétera, en los que sí está representado Washington.

TESTIMONIOS Y DOCUMENTOS

Desde fines de 1978, la incidencia de desapariciones ha declinado de modo significativo. Sumaban muchos miles en 1976 y 1977, y más de 500 en 1978; desde entonces tales hechos han disminuido abruptamente. En 1979 hubo 44 desapariciones conocidas, la mayoría de las cuales ocurrió durante la primera mitad del año. Hay señales de que el Gobierno se ha comprometido a terminar con esta práctica.

El número de prisioneros detenidos sin acusación bajo el poder que le da al Ejecutivo el estado de sitio se ha reducido substancialmente; quedaban alrededor de 1300 a fines de 1979. El Gobierno ha puesto en libertad a gran número de estos detenidos. Una cifra estimada de 1000 han sido juzgados y condenados y se encuentran todavía cumpliendo sus condenas. Más o menos otros 500 más están actualmente siendo juzgados. Una junta de revisión trabaja activamente en los casos de los prisioneros restantes. Un decreto presidencial del mes de abril que regularizaba las normas penitenciarias condujo a una mejora significativa de las instalaciones de muchas cárceles.

CASOS AISLADOS DE TERRORISMO

Las actividades terroristas en la Argentina han prácticamente cesado. Hay informes de que pequeños números de terroristas están siendo entrenados en terceros países para volver luego a la Argentina. En tres ocasiones aisladas, los terroristas intentaron asesinar a altos funcionarios del Estado a fines de 1979. El gobierno argentino ha declarado que los incidentes del año pasado son casos aislados que no marcan un resurgimiento importante del terrorismo.

Las actividades de los partidos políticos continúan siendo prohibidas y los sindicatos se mantienen estrechamente limitados; las pautas del Gobierno limitan la libertad de expresión.

El gobierno ha promulgado una nueva legislación sindical que establece pautas para la actividad futura de los sindicatos y provee una base para el levantamiento de las actuales restricciones.

La ley ha sido criticada por las organizaciones sindicales argentinas e internacionales como un intento del Gobierno para limitar el poder político y económico de los sindicatos organizados.

A fines de 1979, el Gobierno promulgó un plan político que contiene guías generales para un retorno eventual al gobierno civil y una promesa de desarrollar propuestas específicas en 1980, a continuación de un diálogo entre los líderes militares y los diversos grupos civiles.

Los grupos argentinos de derechos humanos son activos y bien organizados, aunque su conducción ha sido objeto de serios hostigamientos y de arrestos.

NEGATIVA DEL GOBIERNO

1.- Respeto por la integridad de la persona, incluyendo la libertad de:

a. Tortura:

Hay amplias pruebas, principalmente las declaraciones de ex detenidos, de que la tortura ha sido un tratamiento de rutina por parte de las fuerzas de seguridad. Ha sido más frecuente durante los primeros días de interrogatorio y de acuerdo a numerosos informes, ha tomado tales formas como el uso de shocks eléctricos, inmersión de la cabeza en agua, simulacros de ejecuciones y otros tipos de serios abusos físicos y psicológicos. Hay también alegaciones verosímiles de que tales prácticas continuaron en 1979, con nuevos detenidos. El gobierno nacional ha declarado públicamente que nunca autorizó el uso de tortura.



# Piden Varios Países se Investiguen Desapariciones por Causas Políticas

GINEBRA, 25 de febrero. (EFE) Estados Unidos y otros países occidentales solicitaron hoy, en Ginebra, que la comunidad internacional ponga en marcha "medidas urgentes" para investigar la desaparición de personas por causas políticas en el mundo entero.

Jerome Shestack, representante estadounidense, pidió a la Comisión de Derechos Humanos de la ONU la adopción de soluciones "vigorosas e inmediatas" dado que los actuales procedimientos se han muestra-

do "muy lentos" y poco eficaces ante el problema.

El delegado estadounidense declaró que "la desaparición de personas —con su secuela de torturas físicas y síquicas— es la más inhumana de todas las violaciones de los derechos del hombre".

La existencia de desapariciones sistemáticas en determinados países —señaló—, causadas por "grupos militares o paramilitares que tienen la complicidad, si es que no obedecen las órdenes de sus autoridades", supone "un escenario para el orden jurídico internacional".

En el mismo sentido pronunció su discurso, en nombre de Alemania Federal, Gerhard Jehn, quien insistió en que las desapariciones son causadas "por las fuerzas de seguridad de ciertos Estados" y subrayó que Chile y Argentina "no son más que dos casos" de los muchos países en que se produce el problema.

Los delegados aludieron a la ley dictada en Argentina que permite "declarar como muertos" a los desaparecidos entre 1974 y 1979.

El delegado de Dinamarca dijo que la "solución más expedita" es nombrar tres expertos, encargados por la ONU, para entrar en contacto directo con los gobiernos y con los familiares de las víctimas.

El delegado británico justificó una actuación internacional en este campo.

Los países occidentales calificaron el problema en términos muy duros.

Es "una forma nueva, cómoda, de represión política", dijo el representante de Australia.

Carlos Calero-Rodriguez, representante brasileño, expresó "profunda inquietud" por la cifra que se baraja de 8.000 personas desaparecidas.

A nombre del gobierno chileno, el embajador Manuel Trucco declaró que "no se ha producido en Chile una sola denuncia por desaparición, desde el 11 de mayo de 1977", y criticó la actuación del grupo de la ONU que investigó las desapariciones en su país.

Eduardo Nuecete, representante de Venezuela, se unió a los países que reclaman "medidas urgentes" y calificó las desapariciones como "una agresión de un Estado contra sus propios ciudadanos".

Al terminar la sesión, el presidente de la asamblea anunció que posiblemente el próximo miércoles, una vez finalizado el debate, se celebre la votación sobre las medidas que sobre el particular adoptará la Comisión.

## América Latina

### RECHAZA ARGENTINA DENUNCIAS DE AI

NACIONES UNIDAS, Ginebra, 25 de febrero (AFP). — Argentina rechazó hoy aquí ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, el *Testimonio sobre campos secretos de detención* en ese país, publicado por Amnistía Internacional, por considerarlo como un "tejido de falsedades". Mientras, los directivos de la Confederación Internacional de las Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), anunciaron la posibilidad de un boicot sindical mundial al gobierno de Argentina, en solidaridad con los sindicatos de ese país, amenazados por la recientemente promulgada ley sindical.

## Exculpan a Isabel Perón de uno de los Cinco Cargos Imputados

BUENOS AIRES, 25 de febrero. (Latín) La justicia federal sobreseyó a la ex Presidenta María Estela Perón de una de las cinco causas procesales que se le siguen y sostuvo, en un dictamen expedido hoy por el juez federal Pedro Narvaiz, que el proceso "no afecta su buen nombre y honor".

La causa en la que resultó sobreseyda se refiere a la denuncia según la cual

recibió regalos del directorio del Banco de Buenos Aires con motivo de celebrar su cumpleaños durante los años 1975 y 1976.

Los obsequios cuestionados fueron dos piezas de piedra dura y un collar de oro con un ojo de tigre, cuyo valor no consideró de relevancia el juez Narvaiz.

La Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas había pedido el procesamiento de la viuda de Perón y de siete direc-

tores del mencionado banco, así como de otros tres que posteriormente fallecieron, imputandoles el delito de "dádivas a un funcionario público con motivo de su cargo".

Con el sobreseimiento de esta causa, quedan pendientes cuatro que se tramitan contra la ex Presidenta: dos por manejo de fondos y una cruzada de beneficencia del Partido Peronista, una por manejo de fondos reservados de la

presidencia y otra por presunta transferencia irregular de un local para el Partido Peronista.

La viuda de Perón que el 4 del presente cumplió 49 años, fue arrestada el día de su derrocamiento el 24 de marzo de 1976— y actualmente se encuentra bajo arresto domiciliario en un establecimiento de campo próximo a esta ciudad, que perteneció a su difunto esposo, el líder Juan Domingo Perón.

## Se despidió de Videla el embajador mexicano ante el gobierno argentino

BUENOS AIRES, 25 de febrero (UPI). — El embajador de México en Argentina, José Lara Villarreal, se despidió hoy del presidente Jorge Rafael Videla con motivo de su próxima partida del país.

Villarreal cesa en el cargo que ocupó desde el 2 de julio del año pasado para desempeñar un nuevo puesto en México.

Durante su gestión, el representante mexicano trató de conseguir el salvoconducto para tres asilados que se encontraban desde 1976 en la sede de la embajada en Buenos Aires, pero sólo pudo sacar del país al ex presidente Héctor Campora, quien viajó en noviembre a México.

En los casos de los otros dos asilados peronistas, Juan Manuel Abal Medina y Héctor Pedro Campora, hijo del ex mandatario, no tuvo éxito.

La partida de Villarreal fue interpretada por fuentes diplomáticas como obedeciendo a una decisión del gobierno de México de retirar su embajador ante la decisión de las autoridades argentinas de no otorgar el salvoconducto a Campora hijo y Abal Medina.

Pero la cancillería Argentina y el Ministro de Relaciones Exteriores de México desmintieron esa versión, alegando que el retiro de Villarreal obedecía a una acción normal en el servicio diplomático mexicano.

## Una misión de la FMI viaja a 4 países latinoamericanos

WASHINGTON, 25 de febrero (UPI). — Una alta misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) inició hoy una gira por 4 países de América Latina para analizar la situación monetaria internacional y discutir su corrección.

La misión está formada por el ministro de Hacienda de Italia, Filippo Pandolfi, y el principal economista del FMI, el holandés Joseph Polak. Los países que visitará son México, Venezuela, Brasil y Argentina, en ese orden.

Del análisis e intercambio de opiniones deberán surgir los puntos de la agenda del comité provisional que se reunirá en Hamburgo en abril próximo.

El comité es el organismo que actúa con amplias facultades en el periodo entre una y otra asamblea anual del FMI.

Medios financieros indicaron que la reunión de Hamburgo tratará de fijar definitivamente las pautas para la sustitución voluntaria de las reservas oficiales de dólares estadounidenses de los países del FMI, mediante los Derechos Especiales de Giro.

EXCELSIOR

# Actividad Latinoamericana en la Plástica y la Música en París

PARIS, 25 de febrero. (A. F.P.) — La plástica y la música clásica fueron el mayor aporte de origen latinoamericano en una semana cultural parisiense cuyo predominio recayó sin dudas en la

monumental muestra retrospectiva del Grand Palais, dedicada al pintor Claude Monet, pionero de la corriente impresionista.

En materia de plástica, al cierre de la muestra de solidaridad con el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, donde se expusieron donaciones destinadas a repoblar sus salas devastadas por un incendio hace dos años, siguió la muestra colectiva de siete pintores sudamericanos en la galería Balcon Des Arts.

Bajo el título común de "Lo real imaginario", las obras de los chilenos José Balnes y Gracia Barrios, el uruguayo José Gamarra, los argentinos Luis Felipe Noe y Alejandro Marcos, el colombiano Luis Caballero y el brasileño Gontran Guares Netto fueron nuevas señales de la presencia creativa de América Latina.

También obtuvo elogios la exposición colectiva de treinta artistas plásticos venezolanos, que señalaron desde los salones de la embajada de ese país, una ya clásica diversidad y fecundidad creativa, ilustradas por obras de Poleo, Soto y Cruz Diez.

En el plan musical la principal atracción fue el concierto ofrecido en el Theatre des Champs Elysees por el pianista argentino Bruno Leonardo Celber, con la orquesta de Radio France dirigida por Gilbert Hahmi.

Las piezas incluidas en el programa —la obertura Fausto de Richard Wagner, el concierto para piano y orquesta Kijle 467 de Wolfgang Amadeo Mozart, el adagio stretto de Hammi y composiciones de Maurice Ravel— fueron una vez más ocasión para señalar al solista como uno de los pianistas de mayor nivel en la actual temporada.

La elogiada presentación de Gelber prologa la reaparición de su temperamental compatriota Martha Argerich, uno de los "monstruos sagrados" consagrados por la crítica mundial.

Como solista en la Orquesta Sinfónica de París, que en la ocasión dirigirá el cellista soviético (en realidad apátrida, al ser privado de la nacionalidad de la URSS) Mstislav Rostropovich, Martha Argerich interpretará la Sinfonía número 2 de Urockofiev y el

concierto número 3 de Rachmaninov.

Rostropovich, su esposa la cantante Galina Vishnevskaja, y una constelación de artistas excepcionales entre los cuales Yehudi Menuhin, Leonard Bernstein, el bailarín Rudolf Nureyev y el pianista argentino Miguel Angel Estrella, llegado de Uruguay luego de tres años de detención, animará el miércoles un concierto gratuito de tres horas de duración, en Sala Pleyel, en apoyo del académico soviético Andrei Sajarov confinado dentro de la URSS.

"Es bueno demostrar, cada tanto, que los músicos sabemos movilizarnos para luchar por la libertad, como pudo advertirse hace poco en el caso Estrella", comenta Rostropovich.

En el plano popular, la semana permitió al conjunto chileno Illapu culminar con éxito de crítica y pública su presentación en el Theatre de la Ville, con un espectáculo realizado por sus instrumentos —muchos de ellos desconocidos— y su vuelta a los orígenes de un folclore eclipsado por el mensaje político.

# Informe del Departamento de Estado sobre la violación de derechos humanos en Argentina

por Gregorio SELSER

(Segunda y última parte)

## b. Tratamiento o castigo cruel, inhumano o degradante:

Hay un extenso cuerpo de evidencia que indica que la ejecución sumaria era una práctica común durante los años en que grandes cantidades de personas eran detenidas por las fuerzas de seguridad.

Antes de comienzos de 1979, las condiciones de detención eran pobres, y los servicios médicos rudimentarios. En abril de 1979, el Gobierno decretó reglamentaciones carcelarias uniformes que han llevado a una mejora general en las condiciones de detención. Hay algunos informes de abuso continuado, pero en general el hacinamiento ha sido reducido, la atención médica es mejor y las visitas de la familia y de los asesores legales están aseguradas, así como lo está el recibo de material educativo y para escritura. El Comité Internacional de la Cruz Roja mantiene un programa regular de visitas a las prisiones.

El documento *Country Reports on Human Rights Practices for 1979*, publicado por el Congreso de los Estados Unidos para uso de sus miembros y que contiene los informes correspondientes a la forma en que se respetaron —o violaron— los derechos humanos el año pasado en 154 países, finaliza, por lo que se refiere a la República Argentina, de la manera que se transcribe a continuación (se trata, como se indicó en la primera parte, del texto que hasta el mismísimo régimen militar de Videla facilitó a la prensa argentina para su libre publicación:

## c. Arresto arbitrario y detención

La Constitución argentina, en su artículo 23, establece la facultad de la rama ejecutiva para detener y retener prisioneros mientras rija el "estado de sitio" (que ha estado en vigor desde 1974). Se hace referencia a estas normas constitucionales bajo la mención "a disposición del PEN (Poder Ejecutivo Nacional). El Poder Ejecutivo ha dado una interpretación lata a la Constitución, que no explicita un tiempo límite para los arrestos por el PEN; de este modo, los límites temporales se manipulan en forma indefinida. La Corte Suprema al rechazar una cantidad de decisiones de tribunales menores, ha apoyado este punto de vista, aceptando acusaciones generales e insustanciadas de asociación con la subversión como razón suficiente para la detención. Algunos prisioneros a disposición del PEN han estado detenidos sin juicio por varios años, incluyendo un número

sistemas legales. La ley establece que los tribunales civiles son independientes, pero la presión que acompaña a los juicios que se refieren a subversión y terrorismo hace difícil para la Corte mantener su independencia. Los tribunales militares, en los que se puede juzgar a civiles, conducen sus procedimientos en secreto. Los acusados tienen solamente acceso a un defensor militar que generalmente no es un abogado. Los acusados pueden legalmente ser mantenidos ignorantes de las pruebas en su contra, ya sea en los procesos civiles o en los militares.

Resulta difícil asegurar una defensa adecuada en casos de terrorismo y subversión porque muchos abogados están poco dispuestos a asumir casos de esta naturaleza por temor a hostigamiento y represalias. La Asociación de Abogados de la ciudad de Nueva York, en su informe sobre la vista de su misión de abogados a la Argentina, concluye que algunos abogados desaparecieron o fueron detenidos como consecuencia de haber defendido a clientes o causas impopulares con el Gobierno, resultando ello en la intimidación de otros abogados.

Si bien las cortes son constitucionalmente independientes, en 1976 la Junta reemplazó a todos los miembros de la Corte Suprema; también destituyó una cantidad de jueces de tribunales inferiores aunque la mayoría de los jueces retuvieron sus cargos. Las cortes han apoyado a menudo la interpretación del Ejecutivo de leyes y de la Constitución. Ha habido casos, sin embargo, en que las cortes han cuestionado actos del Gobierno e interpretaciones de sus facultades. El más célebre de estos casos se refirió al periodista Jacobo Timerman, cuya libertad fue ordenada por la Corte Suprema en un dictamen que la Junta respetó a pesar de la comentada objeción de algunos miembros de las Fuerzas Armadas.

El informe de la Asociación de Abogados también resalta otros problemas asociados con la falta del debido proceso legal, pero declara que los ingredientes para un progreso están presentes en la Argentina. En su informe la Asociación cita la reducción de los secuestros, el compromiso del Gobierno de ampliar las salvaguardias en los procedimientos, y ciertos esfuerzos de la Corte Suprema para ejercer presión en la dirección del debido proceso legal. El informe recomienda la liberación de todos los detenidos a disposición del PEN, nuevos procedimientos para aquellos conde-

gubernamental. Los programas de atención médica del Gobierno, privados y sindicales hacen que el tratamiento esté al alcance de la mayoría de la población.

Hay un serio déficit habitacional en la Argentina, la mayoría del cual es atribuible a la ahora difunta legislación que mantenía pautas de control de los alquileres. La corrupción en el sector público ha declinado significativamente bajo el actual Gobierno.

## 3. Respeto por las libertades civiles y políticas, incluyendo:

### a. Libertad de palabra, religión y reunión:

La Constitución argentina estipula estas libertades, pero bajo ambos gobiernos, el civil y el militar, han estado limitadas desde la imposición del estado de sitio en noviembre de 1974. El clima de violencia y represión en la Argentina en años recientes ha hecho que muchos argentinos tuvieran temor de ejercitar la libertad de expresión.

Desde 1976 el gobierno ha intervenido o confiscado una cantidad de periódicos, notablemente *La Opinión*, editada por Jacobo Timerman. Los periodistas se han contado entre los argentinos que han "desaparecido" aunque la prensa no está sujeta a censura oficial previa, las pautas impuestas por el gobierno producen una autocensura. Los periódicos han, sin embargo, criticado activamente la política económica del gobierno y han discutido temas políticos incluyendo, especialmente en los meses últimos, los derechos humanos. La mayoría de las publicaciones extranjeras ingresan en la Argentina sin censura aunque ocasionalmente se censuran algunos números por su contenido político o sexual.

La Constitución argentina establece que el Presidente debe pertenecer a la Iglesia Católica, y la mayoría de los argentinos profesan esa religión. Otras religiones deben registrarse con el gobierno: a todas, menos a una se les permite funcionar y hay grupos religiosos minoritarios importantes, incluyendo unos 450,000 miembros de la comunidad judía. Hay informes verosímiles de actitudes y comportamiento antisemitas en las fuerzas de seguridad, pero el Gobierno condena públicamente el prejuicio religioso y mantiene relaciones oficialmente correctas con la comunidad judía organizada. El gobierno se ha negado a permitir el registro de los Testigos de Jehová, que suman aproximadamente 30,000 en la Argentina. Sus

alcanzar esa meta. En diciembre de 1979, el Gobierno promulgó un "plan político" que contiene amplias guías y un compromiso para un retorno eventual al gobierno civil. El plan promete implementar legislación en la segunda mitad de 1980 a continuación de un diálogo entre los líderes militares y diversos grupos civiles.

El derecho de reunión para grupos políticos ha sido suspendido desde marzo de 1976, pero el Gobierno ha tolerado un nivel reducido de actividad política organizada por partidos políticos establecidos. Los líderes políticos se reúnen, voceros critican una variedad de políticas y actos de gobierno, y se emiten proclamas en nombre de determinados partidos políticos. Algunas reuniones informales de líderes políticos han sido, sin embargo, interrumpidas por la policía, y los líderes detenidos por breves períodos.

Las mujeres argentinas disfrutaban de la misma condición jurídica que el hombre. Los derechos de la mujer no son una cuestión contenciosa en la Argentina. Como las oportunidades educacionales y de empleo junto con sistemas de apoyo que facilitan la atención simultánea de un empleo y la familia son fácilmente accesibles, la discriminación por sexo está prohibida en el ámbito de la educación, la política y el empleo. La tradición y la costrumbre social todavía dictaminan que la responsabilidad primordial de la mujer es su marido y su casa y limitan la participación de las mujeres en la masa laboral.

El Gobierno ha intervenido los principales sindicatos, reemplazando los funcionarios sindicales de alto nivel con personal militar y las huelgas han sido prohibidas. En 1976, y otra vez a mediados de 1979, el Gobierno detuvo a una cantidad de líderes sindicales importantes (casi todos han sido puestos en libertad desde entonces). Sin embargo ha habido huelgas por aumento de salarios y casi todas se han resuelto sin violencia. El 15 de noviembre, después de más de tres años de estudio, el Gobierno emitió una nueva ley sindical que establece las pautas para la organización sindical y fija las bases para levantar la suspensión de las actividades sindicales que ha estado en efecto desde que las Fuerzas Armadas tomaron el poder en 1976. No está claro cuándo el Gobierno levantará la suspensión del derecho de huelga y de negociación colectiva. Desde el punto de vista del Gobierno, la nueva ley está destinada a introducir una democracia de base y libertad de asociación mayor que la que existía en el pasado.

detener y retener prisioneros mientras rija el "estado de sitio" (que ha estado en vigor desde 1974). Se hace referencia a estas normas constitucionales bajo la mención "a disposición del PEN (Poder Ejecutivo Nacional). El Poder Ejecutivo ha dado una interpretación lata a la Constitución, que no explicita un tiempo límite para los arrestos por el PEN; de este modo, los límites temporales se manipulan en forma indefinida. La Corte Suprema al rechazar una cantidad de decisiones de tribunales menores, ha apoyado este punto de vista, aceptando acusaciones generales e insustanciadas de asociación con la subversión como razón suficiente para la detención. Algunos prisioneros a disposición del PEN han estado detenidos sin juicio por varios años, incluyendo un número significativo detenidos desde antes de 1976.

#### CAMPOS CLANDESTINOS

Desde el 10. de enero de 1979, 44 personas, que no han sido ubicada desde entonces, han desaparecido en circunstancias que sugieren que han sido tomadas por las fuerzas de seguridad; la mayoría de estas desapariciones ocurrieron en la primera mitad del año. Ha habido también acusaciones de que hay personas detenidas clandestinamente por las fuerzas de seguridad. Por más que no hay pruebas de que haya grandes cantidades de personas detenidas en esa forma, las esperanzas se nutren por la experiencia de algunos detenidos que "desaparecieron", se los presumía muertos, y más tarde—en algunos casos meses o años más tarde— reaparecieron oficialmente reconocidos como detenidos a disposición del PEN. Los informes acerca de la existencia de campos clandestinos han disminuído en los últimos meses. En septiembre de 1979, el Gobierno promulgó una ley acortando el período requerido para que una Corte acepte la presunción de fallecimiento; ella da al gobierno así como a los parientes el derecho de iniciar las actuaciones. La ley ha aliviado algunas dolorosas situaciones personales en materia legal y financiera; sin embargo, ha suscitado agudas críticas por parte de las organizaciones argentinas de derechos humanos, parientes y el Parlamento europeo porque ellos temen que el Gobierno utilice la ley para cerrar arbitrariamente los casos de los desaparecidos.

En 1979 el Gobierno redujo el número de detenidos a disposición del PEN de 3 mil 400 a cerca de mil 300, liberando a algunos, sometiendo a juicio a otros, deportando algunos y permitiendo a otros abandonar el país. Tal vez unos mil están cumpliendo condenas luego de haber sido sometidos a juicio y condenados por acusaciones de terrorismo, o actividad o asociación política subversiva. Alrededor de 500 más están aún pendientes de proceso.

#### ABOGADA DE NUEVA YORK

##### d. Privación de un juicio público justo:

El juicio de aquellos acusados de subversión o terrorismo puede tener lugar en tribunales civiles o militares. Los tribunales civiles siguen las acostumbradas normas legales en lo concerniente a juicios públicos y justos. La ley argentina, sin embargo, requiere testimonio escrito más que oral, de modo que "público" tiene un significado distinto y distintas consecuencias de los de otros

Corte Suprema en un dictamen que la Junta respetó a, pesar de la comentada objeción de algunos miembros de las Fuerzas Armadas.

El informe de la Asociación de Abogados también resalta otros problemas asociados con la falta del debido proceso legal, pero declara que los ingredientes para un progreso están presentes en la Argentina. En su informe la Asociación cita la reducción de los secuestros, el compromiso del Gobierno de ampliar las salvaguardias en los procedimientos, y ciertos esfuerzos de la Corte Suprema para ejercer presión en la dirección del debido proceso legal. El informe recomienda la liberación de todos los detenidos a disposición del PEN, nuevos procedimientos para aquellos condenados por tribunales militares, una explicación por los desaparecidos, (**Accounting for**: dar cuenta de, justificar, explicar) la terminación de las restricciones al ejercicio del derecho de opción (ver sección 3B) y el restablecimiento del imperio del derecho y de las garantías constitucionales.

#### VIOLACION DEL HOGAR

##### e. Invasión del hogar:

La inviolabilidad del domicilio ha sido tradicionalmente protegida por la ley, la costumbre y la práctica en la Argentina. Las fuerzas de seguridad, sin embargo, han violado a menudo el santuario del hogar durante sus operaciones anti-terroristas y anti-subversivas. Aunque el número de intrusiones cayó durante 1979, la información de que se dispone sugiere que las violaciones de la santidad del hogar en la forma de raids y allanamientos no autorizados sigue siendo la práctica de estas fuerzas.

**2. Políticas del gobierno hacia el cumplimiento de necesidades vitales tales como alimentación, refugio o asilo, cuidado de la salud y educación:**

Argentina es una de las naciones más adelantadas entre las recientemente industrializadas. Los índices del nivel de vida en la Argentina son altos. En 1978 el ingreso per capita en dólares actuales era de \$2,331 y el gobierno argentino—dentro de las limitaciones económicas de los últimos años— ha buscado solucionar las necesidades sociales.

El desempleo en la Argentina era sólo del 1.8 por ciento en 1978; la distribución del ingreso ha sido menos equitativa en los años recientes, en parte como resultado de las políticas del Gobierno destinadas a reducir la inflación y revitalizar el sector productivo del país.

Hacia esa meta, el gobierno ha realizado un esfuerzo para abrir la economía a la competencia externa reduciendo las tarifas proteccionistas, reduciendo subsidios, y limitando la intervención del Estado en la economía. La inflación, sin embargo, es todavía alta, alcanzando cerca del 160 por ciento para el año.

El sistema impositivo es progresivo y la recaudación de impuestos crecientemente efectiva, aunque el cumplimiento sigue siendo un problema.

La educación ha sido gratuita y es ampliamente accesible, aunque el gobierno se orienta a requerir un arancel para la educación de nivel universitario. El analfabetismo virtualmente no existe. Los programas de cuidado de la salud insumen una porción importante del presupuesto

del contenido político o sexual.

La Constitución argentina establece que el Presidente debe pertenecer a la Iglesia Católica, y la mayoría de los argentinos profesan esa religión. Otras religiones deben registrarse con el gobierno: a todas, menos a una se les permite funcionar y hay grupos religiosos minoritarios importantes, incluyendo unos 450,000 miembros de la comunidad judía. Hay informes verosímiles de actitudes y comportamiento antisemitas en las fuerzas de seguridad, pero el Gobierno condena públicamente el prejuicio religioso y mantiene relaciones oficialmente correctas con la comunidad judía organizada. El gobierno se ha negado a permitir el registro de los Testigos de Jehová, que suman aproximadamente 30,000 en la Argentina. Sus propiedades y lugares de reunión han sido cerrados, y los niños de los Testigos han sido expulsados de los sistemas de escuelas de provincia por rehusarse a saludar a la bandera y cantar el Himno Nacional aunque la Corte Suprema ha dictaminado en un caso que a los niños de escuela primaria debe permitírseles volver a la escuela. Los Testigos todavía informan acerca de casos a nivel local en que los niños son expulsados de la escuela por negarse a respetar los símbolos nacionales.

Algunas organizaciones de derechos humanos,, que agrupan a activistas y a parientes de los desaparecidos, han jugado un papel importante en la Argentina durante los últimos años. Algunos dirigentes de estos grupos han sido hostigados y amenazados durante 1979, y una incursión policial en las centrales de tres de estas organizaciones en agosto despertó dudas acerca del futuro. La acción policial fue ordenada por un juez federal. Los archivos de las organizaciones sustraídos durante las incursiones no habían sido devueltos hasta diciembre, en el momento de preparación de este informe. Las "madres de Plaza de Mayo"—parientes de las personas desaparecidas— que acostumbraban a reunirse frente al Ministerio del Interior en la Plaza de Mayo, fueron impedidas por la fuerza de usar la plaza, a fines de 1978 y principios de 1979, y no se les permitió volver en 1979. Algunas de las "madres", a su vez han desaparecido, incluyendo por lo menos una durante 1979.

**b. Libertad de movimiento dentro del país, viaje al exterior y emigración:**

Los argentinos pueden viajar libremente sin restricciones dentro del país y abandonarlo sin restricciones. Pueden emigrar libremente. La Constitución argentina permite a las personas determinadas a disposición del PEN optar por el autoexilio. El ejercicio de esta opción hasta 1978 y aún ahora está restringido por medio del uso de un proceso de investigación de antecedentes para todos los solicitantes. Muchas solicitudes fueron denegadas durante 1979, aun cuando los solicitantes poseían documentos que los autorizaban a ingresar en otros países.

#### EL PROCESO POLITICO

##### c. Libertad para participar en el proceso político:

Después del golpe de estado de marzo de 1976, el Gobierno restringió o suspendió la mayoría de los elementos del proceso político democrático. Ha expresado su intención de encauzar el país hacia un proceso normal institucional y democrático pero no ha establecido un calendario para

líderes sindicales importantes (casi todos han sido puestos en libertad desde entonces). Sin embargo ha habido huelgas por aumento de salarios y casi todas se han resuelto sin violencia. El 15 de noviembre, después de más de tres años de estudio, el Gobierno emitió una nueva ley sindical que establece las pautas para la organización sindical y fija las bases para levantar la suspensión de las actividades sindicales que ha estado en efecto desde que las Fuerzas Armadas tomaron el poder en 1976. No está claro cuándo el Gobierno levantará la suspensión del derecho de huelga y de negociación colectiva. Desde el punto de vista del Gobierno, la nueva ley está destinada a introducir una democracia de base y libertad de asociación mayor que la que existía en el pasado: los dirigentes sindicales, por el otro lado, la ven como una mutilación del poder sindical, ya que prohíbe toda actividad política y restringe en gran medida el control sobre los fondos sociales. Las etapas de procedimiento para la implementación de la nueva ley no serán clarificadas hasta que el ministro de Trabajo no publique una reglamentación detallada, lo que puede demorar otros 120 días de redacción. La ICFTU ha condenado la ley como una violación de los derechos sindicales.

En septiembre de 1979, dos grupos importantes de dirigentes sindicales se unieron para formar la Conducta Unida de Trabajadores Argentinos (CUTA), un comité provisorio que pretende hablar en nombre del movimiento sindical organizado argentino en ausencia de un cuerpo central nacional oficialmente activo. Aunque no disfruta de posición oficial o reconocimiento por el gobierno, CUTA se mueve para hacer conocer sus puntos de vista. Por ejemplo, CUTA se opone a la reciente ley sindical en razón de que restringe la libertad de asociación y de derechos de organizarse según está definido en las convenciones 87 y 98 de la Organización Internacional del Trabajo ratificada por el gobierno argentino. Se opone también a la prohibición de la nueva ley a la actividad política de los sindicatos.

#### FACILIDADES DEL GOBIERNO

**4. Actitud y Antecedentes del Gobierno sobre la investigación internacional y no gubernamental de supuestas violaciones a los derechos humanos.**

A fines de 1978, el gobierno argentino invitó a la CIDH a visitar a la Argentina. Esta visita tuvo lugar del 6 al 20 de septiembre de 1979. La comisión se reunió con el presidente Videla y otros funcionarios de alto nivel del gobierno, de derechos humanos, religiosos, políticos y sindicales, recibió testimonio de miembros de las familias de las personas desaparecidas y de ex prisioneros y visitó varias cárceles y centros de detención.

La comisión someterá su informe formal a la OEA en 1980. La Argentina no ha firmado la Convención Americana de Derechos Humanos.

El Comité Internacional de la Cruz Roja mantiene un activo programa en la Argentina, con la aprobación del gobierno, para beneficio de las personas detenidas. La Cruz Roja Internacional controla (comprueba) las condiciones en las cárceles. El gobierno ha recibido y facilitado generalmente los esfuerzos de varios grupos e individuos que han tratado de investigar supuestos abusos en lo que se refiere a derechos humanos.

UNO MAS UNO  
**POSIBLE SOLUCION AL DIFERENDO DE BEAGLE**

CIUDAD DEL VATICANO, 26 de febrero (AP). - Fuentes del Vaticano especulaban hoy con la posibilidad de que el conflicto limítrofe argentino-chileno en torno a la soberanía sobre el Canal de Beagle pueda quedar resuelto a mediados del año, lo que sería aprovechado por el papa Juan Pablo II, para visitar ambos países.

UNO MAS UNO

Para saber lo que es una llanura es preciso visitar, en nuestro continente, al gran país del Plata. Ahí se encontrará "la pampa infinita", en donde, por más que se camine — como escribe Carpentier — se estará siempre "al centro de un redondo horizonte de tierra monocorde". Pero no sólo esa vastedad pampeana hallará ahí el viajero. También montañas y territorios nevados, caudalosos ríos de larguísimo curso, bosques templados y tierras de clima mediterráneo, lo mismo que comarcas apartadas casi tropicales y escalonadas mesetas patagónicas, que descienden hacia el litoral atlántico. En suma, una amplia y variada geografía, plena de recursos naturales. (La superficie continental argentina —sin contar la Antártida y las islas del Atlántico Sur— es de casi 2.8 millones de kilómetros cuadrados, es decir, 42 por ciento mayor que la comparable de México).

A pesar de eso, Argentina no es un país agropecuario nada más, cuya economía se base únicamente en la explotación extensiva de sus riquezas tradicionales. Buenos Aires —su capital— no sólo es muy bella; también es la ciudad más *ciudad*, la más urbana de América Latina, la que en su zona metropolitana concentra a 36 por ciento de la población total (unos 27 millones de habitantes). Apenas 30 por ciento de éstos vive en zonas rurales, de manera que la argentina es quizá la sociedad latinoamericana más urbanizada, no sólo desde el punto de vista cuantitativo, sino también —y sobre todo— desde el cualitativo. A partir de la gran crisis capitalista de los años treinta, y merced al proteccionismo y a la

Argentina

**¿Paradoja o reordenamiento?**

Sergio Ortiz Hernán/1

política de sustitución de importaciones, logró un impresionante grado de industrialización e integró su mercado interno casi por completo. El gran desarrollo de su muy numerosa clase media y la organización, aptitud laboral y politización de sus trabajadores, han sido, asimismo, rasgos característicos, del país.

A lo anterior se agregan, en el terreno social, un gran avance cultural y educativo (baja tasa de analfabetismo, alto grado medio de escolaridad, buena calidad de la enseñanza), considerable homogeneidad demográfica, amplia cobertura de los servicios asistenciales, etcétera. En el ámbito económico, hay que considerar un cuantioso ingreso per cápita en términos regionales (alrededor de dos mil dólares por habitante, el segundo de América Latina, excluyendo a Puerto Rico), casi total autonomía en la producción de alimentos, posibilidad de resolver satisfactoriamente el problema de abastecimiento de energéticos, ventajas comparativas en productos agropecuarios de demanda mundial asegurada, aunque haya recesión, y una inmensa reserva territorial que —dada la escasa densidad de población por kilómetro— permitirá la expansión de las actividades durante muchos años. Estos son apenas algunos de los elementos,

quizá los más conocidos, que deben tenerse en cuenta en una evaluación superficial como la que aquí se intenta.

Y, sin embargo, un país así dotado, con tantos recursos y potencialidades, padece desde hace largos años una espantosa crisis. Es un sacudimiento que abarca a la sociedad entera, no sólo en lo político —como es obvio— sino en todos sus ámbitos, con un altísimo costo social, en términos de sufrimientos personales, y deterioro muy considerable de las condiciones de vida de la mayoría. ¿Se trata, acaso de la "paradoja argentina", a las que alude Juan Carlos Portantiero en esclarecedor ensayo? (*Cuadernos de Marcha*, julio-agosto de 1979) ¿O es que el país resulta ingobernable, como no sea mediante la fría desnudez de los sables, aunque éstos se blandan en nombre de los "valores esenciales", las "fuerzas morales revitalizadas" y otras frases huecas por el estilo?

Porque, de creer en las declaraciones oficiales, habría que tragarse ruedas de molino como las siguientes: la misión del "Proceso de Reorganización Nacional, de profunda vocación democrática e inquebrantable amor a la libertad", consiste en lograr "la recuperación moral y material de la nación". Por otra parte,

Argentina hay "bases de firme convivencia y ordenes a partir de la familia y sus valores durables". Además, priva "un sentido de profunda honda raíz cristiana, y de indudables relaciones ecuménicas, reflejando a través del único pluralismo confesional". El teniente Videla, presidente argentino por obra del golpe militar del 24 de marzo de 1976, pertenecen las expresiones anteriores, en un empacho en agregar: "Hemos superado con el concurso *unánime* de todo el pueblo la situación terrorista y el agravio de una violencia depredadora que afrontaba a la dignidad nacional". (*La Nación*, edición internacional, Buenos Aires, 24-XII-1979. Cursivas nuestras).

Las citas curiosas —por decir lo menos— podrían multiplicarse al infinito, con riesgo de aburrir moralmente a los lectores. Por lo demás, parece claro que no es en la retórica gubernamental, ni en las palabras de los voceros oligárquicos disfrazados de demócratas, en donde deben buscarse las únicas explicaciones de la situación actual de Argentina. Más allá de los propósitos declarados, de los pretextos aducidos y de los "principios" que supuestamente se defienden, hay una realidad insoslayable: un difícil proceso de adecuación del capitalismo rioplatense, un cambio de sus bases y modalidades de acumulación, para concordarlas con las condiciones que deriven del reordenamiento capitalista en escala mundial, que la crisis está imponiendo en este nuevo periodo de inestabilidad económica y política. A la exploración sumaria de dicho proceso se dedicará la segunda parte de este artículo.

## Salió en París *Sin censura*, revista latinoamericana

PARIS, 26 de febrero (AFP). — El número uno de *Sin censura*, nueva revista política editada en español por exiliados sudamericanos, cuyo comité de redacción está compuesto por Julio Cortázar, Osvaldo Soriano y Carlos Gabetta, ha sido publicado aquí, patrocinada por Ernesto Cardenal. Regis Debray, Juan Bosch y Gabriel García Márquez, entre otros.

En este número, el ex senador colombiano Apolinar Díaz Callejas analiza cómo "en los

hechos, el gobierno de Turbay Ayala rompe con el grupo andino y se integra al Cono Sur". Sergio Ramírez Mercado explica de qué manera la unidad del pueblo nicaragüense derrotó al régimen de Somoza, y el ex presidente boliviano Guevara Arce explica, en una entrevista, que "la mayoría de los militares bolivianos es potencialmente golpista".

El jefe de la redacción de la revista, Carlos Gabetta, interroga en una larga entrevista

a Bernt Carlsson, secretario general de Internacional Socialista, quien afirma que "los partidos latinoamericanos deciden la táctica y la estrategia de la organización".

Este primer número de *Sin censura* incluye además un poema inédito de Ernesto Cardenal, una entrevista con el escritor francés Marek Halter y, entre otros artículos de valor, un trabajo del abogado argentino Rodolfo Mattarollo sobre *El caso argentino, la ONU y la doctrina soviética*.

FEB 28 1980

EL DIA

## Abogan en EU en favor de 15 mil desaparecidos en Argentina

(AFP, AP y DPA)

WASHINGTON, 27 de febrero.—Legisladores y representantes de organizaciones cívicas, sindicales, académicas y religiosas norteamericanas realizaron hoy una "vigilia" frente al Congreso para llamar la atención acerca de los "miles de desaparecidos en Argentina".

Convocados por Amnistía Internacional (AI), un centenar de manifestantes permaneció durante 4 horas en las escalinatas del Capitolio de Washington.

En medio de un silencio impresionante, senadores y miembros de la Cámara de Representantes leyeron por altoparlantes los nombres de 3 mil de un total estimado de 15 mil desaparecidos.

Durante la manifestación, el representante demócrata Don Bonker dio a conocer un proyecto de ley que condena el fenómeno de las desapariciones como un "acto de terrorismo" y establece procedimientos internacionales para investigar los casos y castigar a los responsables.

El senador demócrata Edward Kennedy envió un mensaje de solidaridad con los desaparecidos y sus familias en que critica severamente el decreto del gobierno argentino que declara muertas las personas desaparecidas por más de 90 días.

El decreto, dijo Kennedy, "confirma las peores aprehensiones de los familiares de los desaparecidos y tiene el claro propósito de silenciar la preocupación y las presiones internacionales".

Los manifestantes también distribuyeron panfletos en los que se sostiene que "los disidentes desaparecidos representan todos los sectores de la vida argenti-

na: médicos, sindicalistas, abogados, estudiantes, profesores, trabajadores, y aún niños capturados con sus padres".

Los panfletos dicen que AI considera que no hay razones para creer en las manifestaciones del gobierno argentino de que se ha investigado su paradero".

Los organizadores distribuyeron también copias del reciente informe de AI sobre la existencia de "campos secretos de detención" en la Argentina.

El documento da las direcciones precisas de los centros, reproduce mapas sobre su estructura, y da el nombre de algunos oficiales del Ejército y la Policía Federal que los denunciantes dicen haber visto allí.

### PROPONEN A MADRES PARA NOBEL DE LA PAZ

En Roma, 250 parlamentarios italianos propusieron otorgar el Premio Nobel de la Paz a las madres argentinas que se reúnen regularmente frente al palacio de gobierno de Buenos Aires, para protestar por la detención de sus hijos por motivos políticos.

Según se informó hoy en Roma, los firmantes de una declaración dirigida al comité que otorga el Premio Nobel de la Paz motivan su propuesta con la "enorme aportación para la paz" que hacen las madres con su lucha "pura, clara y de buena fe".

Trascendió que también parlamentarios de otros países han firmado el llamado en favor de las "madres de la Plaza de Mayo", como se llama a las mujeres, utilizando el nombre de la plaza ubicada frente al palacio de gobierno en la capital argentina.

- **Enfrentamientos con Argentina**
- **Interés personal de JLP**

Miguel Angel Granados Chapa

El retiro del embajador mexicano en Argentina, José Antonio Lara Villarreal tiene una evidente connotación política, no es un mero cambio rutinario de personal y obedece a una estrategia seguida muy de cerca por el propio presidente López Portillo para ablandar al gobierno de Buenos Aires y conseguir el salvoconducto de dos personas asiladas en la embajada de México en aquella ciudad desde hace casi cuatro años.

Esa estrategia preveía que durante febrero debía ser tomada una medida indicativa de que la paciencia mexicana por la demora en extender los permisos de salida llegó a uno de sus límites. Se había forjado la esperanza de que la presión diplomática mexicana pudiera redundar en beneficio de los asilados, y el ansioso padre de uno de ellos, a salvo en nuestro país desde noviembre del año pasado, luego de un prolongado periodo de virtual arresto en la sede de nuestra representación diplomática. Sin embargo, la feroz terquedad de los militares argentinos se ha impuesto y ha habido necesidad de congelar las relaciones entre los dos países, única forma en que la diplomacia mexicana puede expresar su reprobación al comportamiento del gobierno encabezado por el general Videla.

Como se recuerda, tras el golpe acaudillado por éste y sus contrapaches de la junta de jefes militares, debieron asilarse el ex presidente Héctor J. Cámpora, su hijo Héctor Pedro, y el dirigente juvenil peronista José Manuel Abal Medina. Las gestiones para hacerlos salir de su país, hacia el nuestro o hacia otro destino, fracasaron una tras otra debido a la pertinaz oposición de los espadones encaramados en el poder argentino. Fue una causa de fuerza mayor: el riesgo de que el ex embajador en México perdiera la vida y esa trágica circunstancia hubiera podido imputársele a la junta (porque el cáncer laríngeo que afecta a Cámpora no hubiese sido atendido), y el perverso cálculo de que la mente podría ocurrir estando el ex presidente fuera de la Argentina, lo que motivó finalmente la expedición del salvoconducto.

Siguen presos, sin embargo, el hijo de Cámpora y Abal Medina. A nadie se le oculta que al mantenerlos allí, sobre todo a Cámpora hijo, el gobierno militar argentino practica una forma de vil chantaje. El ex presidente es acaso la única figura que puede unir a los diversos segmentos del peronismo en torno de acciones que devuelvan la vida democrática a su nación. Nadie puede exigir a Cámpora, independientemente de su estado de salud, que reasuma actividades políticas con vistas a aquel objetivo, mientras esté en riesgo la libertad y aun la vida de su hijo. Al prolongar su incómodo asilo en la embajada de México, Videla en realidad ha retenido a Héctor Pedro en calidad de rehén.

Es hora de ver cómo reacciona la dictadura argentina frente a la decisión mexicana. No será irrelevante para los militares la resolución adoptada por el gobierno de nuestro país. Ciertamente se guían por un pragmatismo tal que su anticomunismo zoológico no les impide hacer negocio vendiendo trigo a la URSS, por lo cual acaso estuvieran inclinados a pensar, como el diario derechista bonaerense *Convicción*, que no importa el congelamiento de relaciones entre Argentina y México, porque al fin y al cabo casi no hay intercambio entre las dos naciones. Políticamente la actitud mexicana, así se le define con mayor claridad, no podrá dejar de causar estragos en la ya muy deteriorada imagen del gobierno argentino.

Tan le puede provocar mella esa resolución, que todavía el jueves de la semana pasada, cuando habían ya signos inequívocos del retiro de Lara Villarreal, la cancillería argentina emitió un comunicado oficial desmintiendo que tal suceso estuviera en puerta. Se equivocó la jefatura diplomática de Buenos Aires. No sólo el embajador, sino también el cónsul están ahora fuera del país. Las relaciones se mantienen en su más bajo nivel. Dirá la junta militar hasta cuándo. O sabremos en México qué hacer.

el día

## Peugeot-Citroen y Fiat preparan una estrategia común para América Latina

PARIS, 28 de febrero (AFP). — Peugeot-Citroen anunció hoy aquí su firma con Fiat de un proyecto destinado a desarrollar progresivamente una estrategia automovilística común para América Latina.

Las dos sociedades prevén en una primera fase la concentración de los medios industriales y comerciales de sus filiales respectivas en Argentina.

En seguida, las sociedades examinarán las posibilidades de colaboración en los demás países de América Latina.

En cuanto a Argentina, los dirigentes de los dos grupos debían presentar hoy al gobierno de ese país el marco general de su proyecto y solicitar su apoyo para su realización.

El proyecto en estudio podría concretarse en el curso de este año, con una fusión de Fiat Auto-Argentina y de Saprar-Peugeot, sobre una base paritaria.

Prevé, por otra parte, una extensión y una renovación progresiva de las ramas de vehículos y una integración de las redes de venta, aunque la personalidad y la identidad de las dos marcas serían mantenidas.

La concentración prevista, declara el comunicado de Peugeot-Citroen, permitirá a cada marca mejorar su competitividad y sus volúmenes de venta y asegurará al nuevo conjunto así constituido una amplia parte del mercado argentino.

Peugeot y Fiat tienen cada uno en Argentina una filial de fabricación de automóviles particulares y vehículos comerciales livianos, y sus propias redes de distribución, cubriendo en conjunto cerca del 35 por ciento del mercado.



## En el Colegio de Economistas fueron exhibidos 4 documentales de asilados

Denunciar las insostenibles condiciones políticas y sociales de los países sudamericanos y resaltar el esfuerzo solidario de los cineastas de aquella región que actualmente se encuentra en el exilio y luchan por reconstruir sus respectivas cinematografías, es el objetivo de la proyección en México de cuatro documentales premiados en el Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, recientemente efectuado en Cuba.

Así lo declararon a éste diario representantes de las diversas organizaciones en el exilio. Organizaron la exhibición anoche, en el Colegio de Economistas, de los filmes *País verde y herido*, *Recado de Chile*, *Esta voz entre muchas* y *Las AAA son las tres armas*, galardonadas en Cuba con el premio *Coral*,

"Hay que resaltar —dijeron los voceros— el valor político y lo que significa para el cine latinoamericano, el premio *Coral*: Un estímulo para nosotros mismos y la obligación de incrementar y mejorar la calidad cinematográfica de nuestras realizaciones".

La proyección fue organizada por varias agrupaciones

políticas y culturales, entre ellas el Instituto Chileno de Cine de la Resistencia, que cuenta con una sede en el interior de Chile organismo que presentó el corto *Recado de*

*Chile*. El filme fue realizado clandestinamente en Santiago y describe los efectos que en la población ha provocado la persecución y el arresto de hombres y mujeres.

EL DIA

## Se hace "lavado de cerebro" a los presos políticos, dicen en Argentina

BUENOS AIRES, 29 de febrero (PL).—El diario Buenos Aires Herald reveló hoy los maltratos y las presiones psicológicas que sufren los presos políticos del penal de Rawson, y demandó una investigación del Ministerio de Justicia al respecto.

El rotativo recordó que a fines del pasado año los funcionarios denunciaron que en Rawson, donde hay 300 presos políticos, "la comida era del todo inadecuada y conducente a la desnutrición".

También indicaron que "estaba vedada toda clase de ejercicios físicos, escasas revistas eran permitidas y ningún diario, y los presos eran golpeados con frecuencia por los guardianes".

Tales denuncias debían haber motivado una investigación a fondo, pero, por el contrario, "no hubo ningún indicio de que las condiciones mejorasen", agregó el periódico.

Añadió que, según aseguran los parientes, los reclusos son sometidos además "a una forma colectiva de lavado de cerebro cuyo propósito es desorientarlos completamente y destruir lo que les queda de personalidad".

UNO/MAS/UNO

## ENTREGO VIDELA LA RESPUESTA A LA CIDH

WASHINGTON, 29 de febrero (AFP y AP).— El gobierno del general Jorge Rafael Videla entregó hoy aquí su descargo al informe elaborado por la Comisión Internacional de Derechos Humanos, que visitó Argentina en septiembre último. Por otra parte, en Buenos Aires, el peronismo conservador condicionó su participación en el diálogo político con el gobierno, a que éste levante la prohibición de las actividades políticas y excarcele a la ex presidenta María Estela Martínez de Perón.

UNO/MAS/UNO

## Las automotrices Fiat y Peugeot unirán sus filiales en Argentina

BUENOS AIRES, 29 de febrero (Latin, AP).— Las empresas automotrices Fiat, de Italia, y Peugeot, de Francia, anunciaron planes de fusionar sus filiales argentinas en un proyecto que demandará una inversión superior a 200 millones de dólares, según un comunicado conjunto publicado hoy aquí.

El anuncio fue difundido anoche, al cabo de una serie de reuniones que mantuvieron durante la jornada el presidente de Peugeot, Jean Paul Parayra, y el vicepresidente de Fiat Umberto Agnelli, con el ministro de Economía José Martínez de Hoz, el del interior, Albano Harguindeguy y con el presidente argentino Jorge Videla.

Durante el transcurso de estas entrevistas, las firmas citadas dieron a conocer la "estrategia industrial y comercial común que comenzaría en el país con miras a proyectarse en el ámbito sudamericano para la fabricación de vehículos utilitarios livianos", según dijo el comunicado.

El proyecto fue calificado en el anuncio conjunto de "paso fundamental que dará origen a la empresa automotriz más grande del país, y una de las más importantes de América Latina".

También permitirá "una mayor economía de escala, posibilitando que el producto llegue a mejores niveles competitivos, y a incrementar las exportaciones".

La fusión haría del organismo italo-francés el segundo productor de automotores de Argentina, detrás de la Ford Motor Co., que en 1979 produjo un total de 86 mil 320 automóviles y camiones. Fiat estuvo en tercer lugar entre nueve fabricantes, con 38 mil 359 vehículos y Peugeot quinto con 26 mil 360.

El gobierno argentino está tratando de reducir el número de fabricantes de automotores que opera en el país, dicha política ya ha forzado a las empresas General Motors y Chrysler de Estados Unidos a abandonar el mercado local en el curso de los pasados 18 meses. El gobierno anunció esta semana el cierre de la empresa IME, Industrias Mecánicas del Estado. En noviembre la empresa Chrysler vendió sus instalaciones a Volkswagen, empresa que se propone iniciar el montaje de vehículos en Argentina.